



TY-2128
TY-0604
TY-1320



3IN1

TESOURA + SERRA + EXTENSOR A BATERIA
TIJERAS + SIERRA + EXTENSOR DE BATERÍA
BATTERY SCISSORS + SAW + EXTENDER

21v
2.0Ah

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 36 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro producto. Este aparato no és profesional. Tiene garantia de 36 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgata de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 36 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously.



Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos.

TESOURA DE PODAR

TY-2128



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

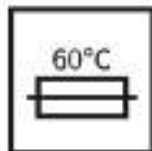
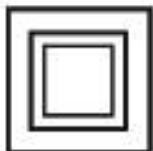
NOTAS: Todos os diagramas deste manual de instruções são apenas para referência. O aparelho que adquiriu e os respetivos acessórios podem ser diferentes dos indicados neste manual de instruções. Os produtos aqui referidos estão sujeitos a melhorias e alterações contínuas (incluindo o seu aspeto e cor) sem aviso prévio. Agradecemos a sua compreensão.

LISTA DE EQUIPAMENTOS INCLUÍDOS

1. Tesoura de podar a bateria
2. Bateria de lítio
3. Carregador de bateria



VISTA GERAL DO EQUIPAMENTO



NOTAS:

1. Leia atentamente este manual de instruções.
2. A bateria só pode ser carregada em espaços interiores.
3. Isolamento duplo, não é necessária ligação à terra.
4. Transformador de carregamento

5. O carregamento da bateria é automaticamente interrompido em caso de sobreaquecimento.
6. Elimine o carregador da bateria separadamente do lixo doméstico.
7. Elimine a bateria separadamente do lixo doméstico.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta é uma tesoura de podar a bateria, composta por lâmina fixa, lâmina móvel, bateria de lítio, carregador de bateria, cabo do carregador, saco de ferramentas, caixa de trabalho e outros componentes. É usada no corte e poda do enxerto de ramos de frutas, também poda e colheita dos grandes pomares, etc. A eficiência desta poda elétrica é 8-10 vezes superior à da poda manual tradicional, e a qualidade da poda é significativamente superior à da tesoura manual tradicional.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

TESOURA DE PODAR A BATERIA DE 28 MM	
TENSÃO DE FUNCIONAMENTO	21V
BATERIA DE LÍTIO	21V / 2 x 2Ah
TENSÃO DE CARGA	AC100 ~ 240V
TEMPO DE CARREGAMENTO	2 ~ 3h
TEMPO DE FUNCIONAMENTO	2 ~ 3h
POTÊNCIA MÁXIMA	500W
PESO (SEM BATERIA)	745g

ALCANCE DE CORTE	
DIÂMETRO	Ø 15 - 28mm
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-10°C ~ 60°C



INFORMAÇÕES

Este artigo vem acompanhado com duas baterias e um carregador, mas também é possível utilizar as **BATERIAS E CARREGADORES MADER® POWER BATCOMP**:

- Bateria:
 - o Bateria 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - o Bateria 20V 2AH / 20V 8AH
 - o Bateria 21V 2AH / 21V 4AH
- Carregador:
 - o Carregador 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - o Carregador Duplo 20V 2.5A / 20V 4A



	Leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. O incumprimento dos avisos e instruções pode causar choque elétrico, incêndio, queimaduras graves e outros acidentes.
	Não utilize nem exponha as tesouras de podar elétricas em condições de chuva.
	Nunca coloque as mãos perto da zona de corte ao utilizar a tesoura de podar.
	Nunca toque em objetos com carga usando uma tesoura elétrica.

COMPONENTES DO EQUIPAMENTO

1. Lâmina móvel
2. Lâmina fixa
3. Pino de bloqueio
4. Gatilho
5. Interruptor de alimentação
6. Bateria de lítio
7. Carregador de bateria



UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO

PREPARAÇÃO DA TESOURA DE PODAR

1. Insira a bateria no terminal de alimentação da tesoura de podar.
2. Ligue o botão de alimentação. A luz indicadora de energia fica verde.
3. Prima o botão de alimentação uma vez, o som do sinal sonoro indica um arranque bem-sucedido. Prima duas vezes rapidamente para ativar a cabeça de corte.
4. **Poda normal:** prima o gatilho para fechar as lâminas; solte o gatilho para abrir as lâminas.
Fecho das lâminas: prima o gatilho continuamente, um sinal sonoro contínuo significa que a lâmina está fechada.
5. Antes da operação, prima o gatilho de forma intermitente para fechar a lâmina sem carga durante várias vezes, para verificar se está normal.
6. Inicie o trabalho após o funcionamento normal.



ARMAZENAMENTO

1. Prima e mantenha premido o gatilho continuamente durante mais de 5 segundos. Quando soltar o gatilho, a lâmina irá fechar-se e não voltará a abrir.
2. Desligue a alimentação elétrica. Desligue a bateria.
3. Arrume, limpe e coloque a tesoura de podar na caixa de ferramentas.

POSSÍVEIS FALHAS E SOLUÇÕES

REQUÊNCIA DE REPETIÇÃO DO SINAL SONORO	FALHA	SOLUÇÃO
1	Bateria com carga anormal	Verifique se a bateria está descarregada
2	Falha de comunicação	Verifique se alguma parte do cabo do terminal está solta
3	Falha na lâmina	Lubrifique a lâmina
4	Perda de fase do motor	Contacte o seu revendedor para manutenção
5	Curto-circuito da linha de fase do motor	Verifique o cabo ou o terminal se houver curto-circuito
TOQUE CONTÍNUO DO SINAL SONORO	Alerta de segurança	Verificar se o corpo está em contacto com as lâminas

CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Ligue corretamente a bateria ao carregador e, em seguida, ligue a ficha do carregador à tomada de alimentação.
2. O indicador LED do carregador ficará VERMELHO durante o carregamento e VERDE quando a bateria estiver totalmente carregada.



CUIDADOS A TER:

1. Antes de carregar, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado. Durante o carregamento, é normal que o carregador e a bateria sobreaqueçam um pouco.
2. Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, é recomendado que a carregue uma vez a cada 3 meses para prolongar a sua vida útil.
3. No caso de uma bateria nova ou de uma bateria não utilizada durante muito tempo, serão necessários cerca de 5 ciclos de carga-descarga antes de atingir a capacidade total.
4. Não recarregue a bateria após a ter utilizado apenas por alguns minutos. Isto pode reduzir o tempo de funcionamento e a eficiência da bateria.
5. Não utilize uma bateria danificada e não desmonte o carregador ou a bateria.
6. A bateria explodirá se for exposta ao fogo. Deve ser mantida afastada do fogo.
7. Não carregue a bateria ao ar livre nem em ambientes húmidos.
8. Como a carga da bateria diminui gradualmente, a capacidade de poda é afetada.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA

Quando a lâmina móvel deixa de estar alinhada com a lâmina fixa, ou a lâmina não cortar de forma limpa após a retificação, recomenda-se a substituição das lâminas. Siga os seguintes passos:

1. Para sua segurança, comece por desligar a corrente elétrica e retirar a bateria da máquina.
2. Substitua as lâminas passo a passo, de acordo com as imagens seguintes.
 1. Desaperte os dois parafusos da tampa superior e retire-a – **imagem 2**.
 2. Utilize a chave fornecida para desapertar os parafusos e a proteção – **imagem 3**.
 3. Utilize a chave para desapertar a porca de bloqueio e retire a proteção– **imagem 5**.
 4. Remova a lâmina móvel antiga e substitua-a por uma nova.
 5. Se necessário, limpe o equipamento. (**ATENÇÃO:** não utilizar reagentes químicos).

6. Instale a lâmina e a engrenagem na tesoura de podar – **imagem 7.**
 7. Se necessário, lubrifique a engrenagem e a lâmina – **imagem 8.**
 8. Instale a junta e os parafusos de bloqueio – **imagem 10.**
 9. Aperte o parafuso de bloqueio e a proteção.
 10. Feche a tampa superior e aperte os parafusos.
3. Limpe as lâminas após a substituição, instale a bateria, verifique a ligação, desligue.



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A TESOURA DE PODAR

1. Não corte ramos para além do alcance da tesoura, não corte objetos duros como metal, pedra ou qualquer outro material não vegetal. Não fixe as ferramentas com um torno. Se as lâminas estiverem gastas ou danificadas, substitua-as atempadamente.
2. Mantenha a tesoura de podar limpa. Utilize um pano limpo para limpar a tesoura de podar, as baterias e os carregadores. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. Utilize um pano macio ou seco para limpar o pó da cabeça da tesoura.
3. Não mergulhe a tesoura, a bateria ou o carregador em água ou em qualquer outro líquido.
4. Utilize a tesoura de podar corretamente e de acordo com as instruções. Não a utilize se houver danos na tesoura de podar, na bateria ou no carregador.
5. Não utilize a tesoura de podar a bateria se o interruptor de alimentação não puder ser ligado ou desligado corretamente. É perigoso se a tesoura de podar a bateria não puder ser controlada pelo interruptor. Repare-a imediatamente.
6. Certifique-se de que a tesoura de podar a bateria está desligada durante qualquer ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento. Estas medidas de proteção reduzem os riscos de arranque acidental do equipamento.

7. Certifique-se de que a lâmina de corte está fechada quando não estiver a ser utilizada. Mantenha a tesoura de podar fora do alcance das CRIANÇAS. Não permita que qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o funcionamento ou as instruções da podadora a utilize. É perigoso utilizá-la sem uma formação adequada.
8. Siga as instruções de utilização quando utilizar a tesoura de podar ou os acessórios. Tenha em conta o ambiente de trabalho e o trabalho natural a desempenhar. É perigoso utilizar a tesoura de podar a bateria se o seu funcionamento não for normal.
9. Remova a sujidade das lâminas após a utilização. Em seguida, lubrifique-as na zona de contacto entre ambas. O esforço da máquina será reduzido e a vida útil da lâmina será prolongada da próxima vez.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA

1. Não carregue a bateria numa temperatura inferior a 0°C ou superior a 45°C. Isto pode danificar a bateria ou o carregador.
2. Desligue o interruptor antes de ligar o cabo de alimentação à bateria.
3. Apenas o carregador especificado pelo fabricante pode ser utilizado para carregar a bateria. A utilização de um carregador que não corresponda à bateria pode provocar incêndios e outros riscos durante o carregamento da bateria.
4. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, deve ser mantida afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos que possam provocar um curto-circuito. O curto-circuito da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
5. Não desmonte ou volte a montar a bateria.
6. Não provoque um curto-circuito na bateria.
7. Não utilize a bateria perto de uma fonte de calor.
8. Não coloque a bateria no fogo ou na água.
9. Não carregue a bateria perto do fogo ou à luz do sol.
10. Não introduza pregos na bateria, não bata nem atire a bateria com martelos ou com os pés.
11. Não utilize uma bateria danificada ou deformada.
12. Não efetue operações de soldadura na bateria.
13. Não carregue a bateria em sentido inverso, não ligue em polaridade inversa ou descarregue excessivamente a bateria.
14. Não ligue a bateria a qualquer tomada de carregamento ou isqueiro.
15. Não utilize a bateria em dispositivos não especificados.
16. Não toque diretamente nas células de lítio da bateria.
17. Não coloque a bateria num recipiente de alta temperatura ou alta pressão, como um forno de micro-ondas, etc.
18. Não utilize a bateria em caso de problema de fuga.
19. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
20. Não utilize nem coloque a bateria à luz do sol (ou à luz direta do sol sobre o veículo), caso contrário pode provocar o sobreaquecimento e o incêndio da bateria, o que pode resultar na falha do funcionamento e na redução da sua vida útil.
21. Não utilize a bateria em ambiente eletrostático (acima de 64V).
22. Não utilize a bateria se apresentar corrosão, mau cheiro ou qualquer fenómeno anormal na primeira utilização. Por favor, devolva-a ao ponto de venda.
23. Se a pele ou a roupa ficarem manchadas com o líquido elétrico da bateria, lave imediatamente com água limpa.
24. Mantenha a bateria totalmente carregada se a tesoura de podar não for utilizada durante muito tempo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! Leia atentamente todas as instruções. O não cumprimento das instruções pode provocar choques elétricos, incêndios ou danos graves!

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA

1. Mantenha o local de trabalho limpo e iluminado. Os locais de trabalho desorganizados ou escuros podem causar acidentes.
2. Não utilize a tesoura de podar a bateria em ambientes explosivos, inflamáveis e húmidos.
3. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados antes de utilizar a tesoura de podar, para evitar ferimentos acidentais devido a distrações.

SEGURANÇA ELÉTRICA

1. A tomada da bateria da tesoura de podar deve ser compatível com a ficha do cabo de alimentação. Não modifique a tomada nem a ficha de forma alguma.
2. Não exponha a tesoura de podar a bateria a um ambiente chuvoso ou húmido. A água ou outros líquidos aumentam o risco de choque elétrico e provocam danos elétricos.
3. Não utilize incorretamente o cabo de alimentação. Não levante ou puxe a tesoura de podar pelo cabo de alimentação. Mantenha a tesoura de podar afastada do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.

SEGURANÇA PESSOAL

1. Mantenha-se alerta durante a utilização da tesoura de podar. Não utilize a tesoura de podar se estiver cansado, sob efeito de medicação ou sob o efeito de álcool.
2. Utilize dispositivos de proteção, usando sempre óculos de segurança, bem como outras ferramentas de segurança, tais como máscara contra pó, botas antiderrapantes, capacete de segurança e dispositivos de proteção auditiva, que reduzirão o risco de ferimentos.
3. Antes de ligar a tesoura de podar a bateria, certifique-se de que todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas foram retiradas. As chaves de ajuste ou chaves deixadas nas partes rotativas da tesoura de podar podem causar ferimentos pessoais.
4. Não estique demasiado as mãos quando utilizar a tesoura de podar. Mantenha as mãos afastadas da área de corte da tesoura e nunca estenda as mãos para o material de corte por qualquer motivo. Ao mesmo tempo, certifique-se de que quaisquer materiais ou superfícies sob as áreas de corte não serão danificados pelo fio de corte. E preste sempre atenção ao equilíbrio dos seus pés e do seu corpo. Em caso de acidente, pode continuar a controlar a tesoura de podar a bateria.
5. Deve vestir-se sempre de forma adequada. Não use roupas ou acessórios largos. Mantenha o cabelo e as mangas afastados das partes móveis. Roupas e acessórios largos ou cabelos compridos podem ficar envolvidos nas partes móveis.

UTILIZAÇÃO INCORRETA

1. Se os objetos não cortados entrarem acidentalmente na incisão, solte imediatamente o gatilho da tesoura de podar, a lâmina móvel voltará a abrir automaticamente.

2. Quando o ramo de corte for demasiado duro, solte o gatilho a tempo, a lâmina móvel voltará automaticamente a abrir.
3. Quando a bateria não puder ser carregada normalmente, verifique primeiro se o carregador de bateria vem com o produto. Em segundo lugar, certifique-se de que a tensão de carga está de acordo com as especificações do carregador.
4. Se houver alguma falha elétrica ou mecânica, desligue imediatamente a alimentação.
5. Se não seguir as instruções de funcionamento, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. Não toque no líquido da bateria! Se tocar nele acidentalmente, lave-o imediatamente com água limpa. Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, para além de se lavar com água, deve dirigir-se ao hospital. O líquido da bateria que se derrama pode causar irritações ou queimaduras.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Se tiver alguma dúvida sobre as tesouras de podar, contacte-nos atempadamente. Os nossos profissionais irão responder e ajudá-lo. E os nossos engenheiros qualificados utilizarão as mesmas peças de substituição para reparar o equipamento, fazendo com que o desempenho de segurança das tesouras de podar a bateria se mantenha.

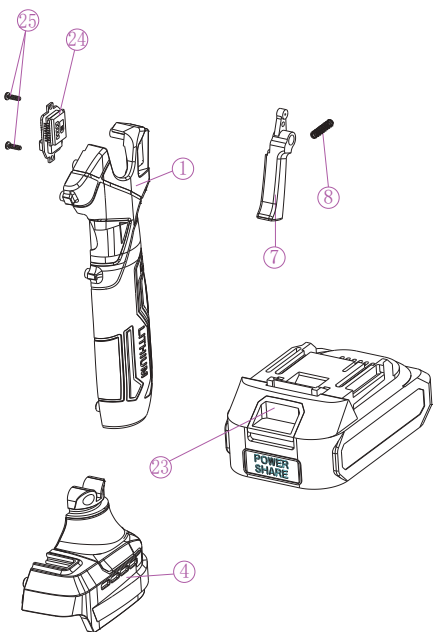
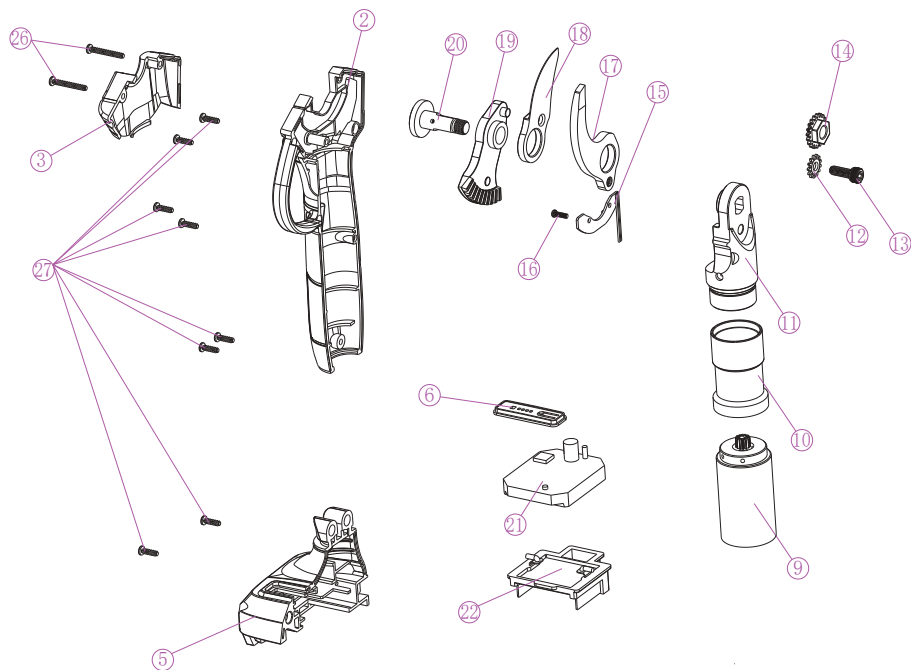


Diagrama de Peças		
N.º	Peça	Qt.
1	Peça 1	1
2	Peça 2	1
3	Peça 3	1
4	Peça 4	1
5	Peça 5	1
6	Peça 6	1
7	Peça 7	1
8	Peça 8	1
9	Peça 9	1
10	Peça 10	1
11	Peça 11	1
12	Peça 12	1
13	Peça 13	1
14	Peça 14	1

Diagrama de Peças		
N.º	Peça	Qt.
15	Peça 15	1
16	Peça 16	1
17	Peça 17	1
18	Peça 18	1
19	Peça 19	1
20	Peça 20	1
21	Peça 21	1
22	Peça 22	1
23	Peça 23	1
24	Peça 24	1
25	Peça 25	2
26	Peça 26	2
27	Peça 27	8

Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos.

SERRA A BATERIA

TY-0604



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

NOTA: Todos os diagramas deste manual de instruções são apenas para referência. O aparelho que adquiriu e os seus acessórios podem ser diferentes dos apresentados neste manual de instruções. Os produtos aqui mencionados estão sujeitos a melhorias e alterações contínuas (incluindo o aspeto e a cor) sem aviso prévio. Obrigado pela sua compreensão.

PRECAUÇÕES

SEMPRE

	- Use roupa/ equipamento de proteção durante a utilização.
	- Siga rigorosamente as instruções deste manual.
	- Aplique óleo na corrente com regularidade. É altamente recomendável.

NUNCA

	Corte troncos acima de Ø 15cm, ou materiais demasiado duros.
	Aperte demasiado a corrente.
	Utilize durante demasiado tempo a serra. Se aquecer muito, repouse um bocado.
	Utilize a serra para fins não designados.
	Deixe as luvas em superfícies plásticas. A borracha das luvas pode arder a alta temperatura.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO!

Leia todas as instruções de segurança. Caso contrário pode resultar em choque elétricos, incêndio, e/ ou lesões graves. Guarde as instruções para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

1. **Mantenha a zona de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas e mal iluminadas convidam a acidentes.
2. **Não utilize o aparelho em ambientes explosivos, tal como em presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** O aparelho produz faíscas que podem incendiar poeiras e fumos.
3. **Mantenha crianças e observadores afastados enquanto utiliza o aparelho.** Distrações podem fazê-lo perder o controle.

SEGURANÇA ELÉTRICA

1. **A ficha tem que coincidir com a tomada.** Nunca modifique a ficha, de alguma maneira. Nunca use adaptadores com ligação à terra. Fichas originais e tomadas que coincidem reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite contato com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco acrescido de choque elétrico se estiver em contato com a terra.
3. **Não exponha o aparelho chuva ou condições de humidade.** Se entrar água no aparelho há risco de choque elétrico.
4. **Não abuse do cabo.** Nunca use o cabo para transportar, puxar o desconectar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, esquinas afiadas ou partes em movimento. Cabos enrolados ou danificados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Ao trabalhar no exterior, utilize uma extensão adequada ao exterior.** Assim reduz o risco de choque.
6. **Se trabalhar no exterior for inevitável, use um apoio protegido com aparelho de corrente residual (RCD).** Assim reduz o risco de choque.

SEGURANÇA PESSOAL

1. **Esteja alerta, veja o que faz e use o senso comum quando usa o aparelho.** Não utilize o aparelho se estiver cansado, sob influência de drogas, álcool ou medicação. Qualquer momento de distração pode resultar em lesões graves.
2. **Use equipamento de proteção pessoal.** Use sempre óculos de proteção. Ao usar equipamento de proteção, tal como máscara anti poeira, calçado antiderrapante, capacete ou proteção auricular irá reduzir o risco de lesão.
3. **Evite o arranque accidental.** Verifique se tem o aparelho desligada antes de a ligar à corrente.
4. **Remova qualquer chave de aperto antes de ligar o aparelho.** Caso contrário corre risco de lesão grave.
5. **Não exceda o alcance.** Mantenha a solidez e o equilíbrio durante todo o tempo. Assim garante melhor controlo sobre o aparelho em momentos inesperados.

6. **Vista-se adequadamente.** Não vista roupa ou acessórios largos. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das peças rotativas, pois podem prender e causar lesões graves.
7. **Se o aparelho tiver ligação a extrator de poeiras garanta que fica bem ligado e usado devidamente.** Estes acessórios reduzem os riscos originados por poeiras.
8. **Não permita que o uso regular do aparelho o leve a ignorar as regras de segurança.** Qualquer distração pode causar lesões graves numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM O APARELHO

1. **Não force o aparelho.** Use o aparelho adequada ao serviço. O aparelho adequado irá executar melhor e com mais segurança o serviço pretendido.
2. **Não utilize o aparelho se o gatilho não funcionar.** Qualquer aparelho com o gatilho avariado é incontrolável e perigoso e terá que ser reparado.
3. **Desconecte a ficha da corrente e/ ou a bateria do aparelho, antes de executar qualquer tipo de ajuste, substituição de partes ou armazenamento.** Tais medidas impedem que o aparelho ligue acidentalmente.
4. **Armazene fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o aparelho ou estas instruções, trabalhem com ele.** Este aparelho é um perigo nas mãos de pessoas não treinadas.
5. **Mantenha o aparelho.** Verifique se as partes móveis estão desalinhas, amoladas ou qualquer outro motivo que condicione o funcionamento do aparelho. Se danificado, o aparelho deve ser imediatamente reparado. Muitos acidentes ocorrem por falta de manutenção da ferramenta.
6. **Mantenha o aparelho de corte afiado e limpo.** Assim, torna-se menos provável que amole e o trabalho fica facilitado.
7. **Use o aparelho e os seus acessórios de acordo com estas instruções e de um modo intencionado para o aparelho em questão, considerando as condições e o trabalho a ser executado.** Caso contrário corre risco de lesão grave.
8. **Mantenha a pega e restantes superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo ou lubrificante.** Um aparelho escorregadio não permite um manuseamento e controlo seguro do aparelho em situações inesperadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A BATERIA

1. **Recarregue apenas com o carregador fornecido pelo fabricante.** Um carregador indicado para a bateria fornecida.
2. **Utilize o aparelho apenas com as baterias designadas.** Qualquer outra bateria pode causar risco de lesão e incêndio.
3. **Quando a bateria não está a ser usada, deve mantê-la afastada de objetos de metal, tais como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros que possam fazer ligação entre os terminais.** Unir os terminais pode causar queimaduras.
4. **Sobre condições abusivas, líquido pode sair da bateria – evite o contato.** Se esse contato ocorrer, passe por água. Se entrar em contato com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica. Este líquido pode causar irritação e queimaduras.
5. Não utilize uma bateria ou aparelho danificado ou alterado. Podem ter um comportamento inesperado, resultando em explosão ou risco de lesão.
6. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do alcance de temperatura indicado nas instruções.** Caso contrário, corre risco de incêndio.

ASSISTÊNCIA

1. **Apenas pessoal autorizado e qualificado pode reparar o aparelho e apenas com partes originais.** Assim irá garantir a segurança do aparelho.
2. **Nunca repare baterias danificadas.** Apenas o fabricante ou o serviço autorizado pode intervir na reparação de baterias.

INFORMAÇÃO SOBRE O APARELHO

USO INDICADO

Este aparelho é adequado para podar o jardim, arbustos, pequenos arbustos, corte de madeira, amplamente usado em jardins, parques, quintas, autoestradas, pastagens, pomares, estufas. Qualquer outra utilização ou modificação ao aparelho serão considerados impróprios e poderão resultar em lesão física grave.

Não se aceita qualquer responsabilidade por danos causados pelo não cumprimento destas instruções ou por qualquer utilização incorreta ou manuseamento incorreto do aparelho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência	600W
Corte	Ø 150mm - 6"
Autonomia	Ramo 60mm = 60 cortes
Peso	1125g

1. Corrente
2. Lâmina
3. Proteção
4. Parafuso da tampa
5. Bateria
6. Botão de segurança
7. Gatilho
8. Bomba de óleo





INFORMAÇÕES

Este artigo vem acompanhado com duas baterias e um carregador, mas também é possível utilizar as **BATERIAS E CARREGADORES MADER® POWER BATCOMP**:

- Bateria:
 - Bateria 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - Bateria 20V 2AH / 20V 8AH
 - Bateria 21V 2AH / 21V 4AH
- Carregador:
 - Carregador 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - Carregador Duplo 20V 2.5A / 20V 4A



RETIRAR A CORRENTE



ABRIR A TAMPA

1. Retire o parafuso da tampa no sentido anti-horário e abra a tampa.



TER EM CONTA A
POSIÇÃO DO PINO

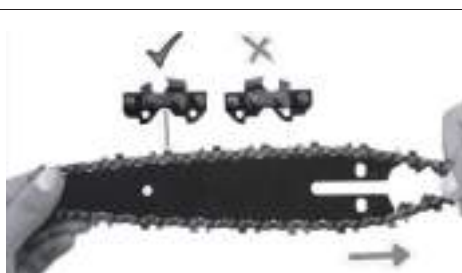
2. Retirar a lâmina e a corrente.

COLOCAR A CORRENTE



MOVER O PINO
ATÉ AO FINAL

1. Aperte no sentido anti-horário até o pino estar no seu ponto mais afastado.



2. Alinhar corrente e lâmina, na direção correta dos dentes da corrente.

 ALINHAR O PINO COM O ORIFÍCIO	 PRESSIONE O DEDO NA LÂMINA AO APARAFUSAR	
3. Abrir a proteção, colocar a lâmina com a corrente e alinhar ao pino.	4. Segure bem a lâmina com o dedo e aperte no sentido horário para esticar a corrente.	
 APERTE A CORRENTE LIGEIRAMENTE	 FECHAR A TAMPA	
5. Não aperte demasiado.	6. Coloque a tampa e aperte o parafuso no sentido horário.	7. Ajuste o aperto da corrente se necessário. Para apertar no sentido horário, para soltar no sentido anti-horário.

NOTA: Não aperte demasiado a corrente. Verifique e ajuste sempre a tensão da corrente. Se estiver solta, torna-se fácil de descarrilar, o que pode levar a um desgaste rápido da corrente e da lâmina.

CORTE

- Quando o aparelho está a cortar, mantenha a outra mão afastada da zona de corte uns 20cm.
- Para garantir um melhor serviço do aparelho, não o sobrecarregue e não corte ramos com diâmetro superior a 15cm.
- Para proteger a bateria de tempo frio ou húmido, coloque-a sob tecido à prova de água.
- Desconecte a bateria do aparelho após concluir o trabalho.
- Não utilizar este aparelho debaixo de chuva.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de limpeza ou manutenção, desligue sempre o aparelho e retire a bateria.

- Limpe a corrente cuidadosamente após cada utilização.
- Passe um pano com óleo na corrente a proteja com spray para metal.
- Não molhe o equipamento com água.
- Limpe a embalagem do aparelho com um pano suave, após cada utilização.
- Mantenha todo o aparelho bem limpo (ventilação, motor, pega).
- Remover a sujidade mais resistente com um pano ensaboado. Não use solventes, tais como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Tais químicos vão danificar os componentes sintéticos.



AMBIENTE

Os aparelhos elétricos ou eletrónicos, com defeito ou obsoletos, devem ser colocados nos pontos apropriados para recolha dos mesmos.

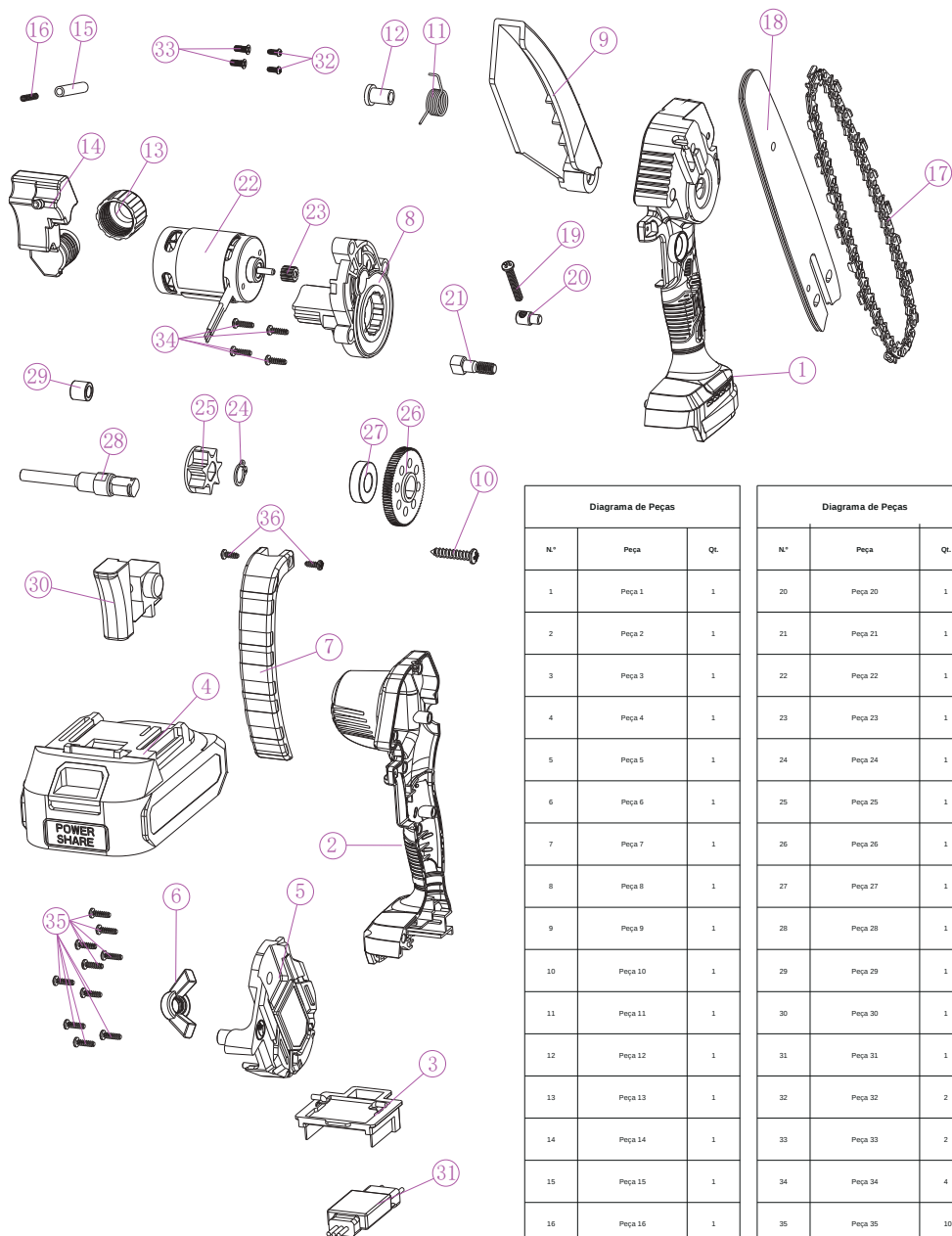


Diagrama de Peças		
N.º	Peça	Qt.
1	Peça 1	1
2	Peça 2	1
3	Peça 3	1
4	Peça 4	1
5	Peça 5	1
6	Peça 6	1
7	Peça 7	1
8	Peça 8	1
9	Peça 9	1
10	Peça 10	1
11	Peça 11	1
12	Peça 12	1
13	Peça 13	1
14	Peça 14	1
15	Peça 15	1
16	Peça 16	1
17	Peça 17	1
18	Peça 18	1
19	Peça 19	1

Diagrama de Peças		
N.º	Peça	Qt.
20	Peça 20	1
21	Peça 21	1
22	Peça 22	1
23	Peça 23	1
24	Peça 24	1
25	Peça 25	1
26	Peça 26	1
27	Peça 27	1
28	Peça 28	1
29	Peça 29	1
30	Peça 30	1
31	Peça 31	1
32	Peça 32	2
33	Peça 33	2
34	Peça 34	4
35	Peça 35	10
36	Peça 36	2



Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos.

EXTENSÃO

TY-1320



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

NOTA: Todos os diagramas deste manual de instruções são apenas para referência. O aparelho que adquiriu e os seus acessórios podem ser diferentes dos apresentados neste manual de instruções. Os produtos aqui mencionados estão sujeitos a melhorias e alterações contínuas (incluindo aspeto e cor) sem aviso prévio. Obrigado pela sua compreensão.

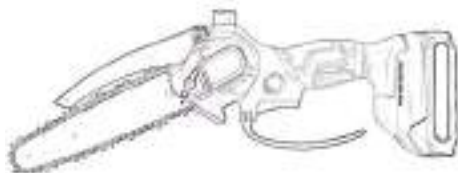
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Alcance	120 – 200cm
Bateria	Lítio-Ion
Aparelhos indicados	Serra e Tesoura a bateria

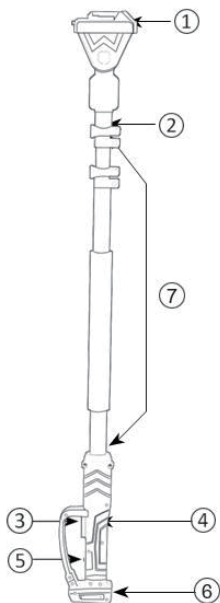
Tesoura a bateria



Serra a bateria



EXTENSÃO



1. Acoplamento do aparelho
2. Bloqueio do extensor
3. Gatilho
4. Botão de segurança
5. Botão de transição
6. Acoplamento da bateria
7. Alça (opcional)

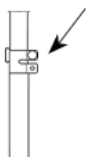
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. O alcance do extensor vai de 120cm a 200cm e o comprimento de trabalho pode ser qualquer um, dentro desse mesmo alcance, reduzindo a intensidade do trabalho.
2. Este acessório tem um gatilho e um botão de bloqueio. Ambos têm que ser pressionados simultaneamente para ativar o aparelho.
3. Este acessório pode ser combinado com aparelhos a bateria através do botão de transição, caso seja necessário.
4. Quando ajusta a altura de trabalho do extensor, não estique demasiado, pois há o risco de separação. Os parafusos do tubo devem ser sempre bem apertados.



Instalação do aparelho: coloque o acoplamento na horizontal. Alinhe o encaixe com o aparelho e abra a segurança.

Remoção do aparelho: coloque o acoplamento na horizontal, dobrar o encaixe para baixo, carregue no botão e retire simultaneamente o aparelho.



Alongamento do extensor: a chave é puxada para fora. Após colocar no comprimento pretendido (NOTA: não esticar demasiado e mantenha os parafusos bem apertados), a chave é inserida e tranca a fivela de ligação.

Reposicionamento do extensor: vire a chave para fora, deslize o extensor de volta para baixo (NOTA: não force a compressão), volte a chave para dentro e tranque a fivela de ligação.



Instalação da bateria: alinhe os encaixes, insira e tranque.

Remoção da bateria: carregue no botão da bateria e puxe-a ao mesmo tempo.



Botão de transição: para combinar com baterias diferentes, mova para cima ou para baixo as 5 posições existentes, caso seja necessário.

ATENÇÃO!

1. Mantenha o aparelho afastado de fogo e água.
2. Sempre que usar este aparelho, mantenha as outras pessoas afastadas.
3. Instale os aparelhos e baterias originais no extensor, caso contrário pode não funcionar corretamente.
4. Manuseie com cuidado para evitar a queda ou choques com o extensor.

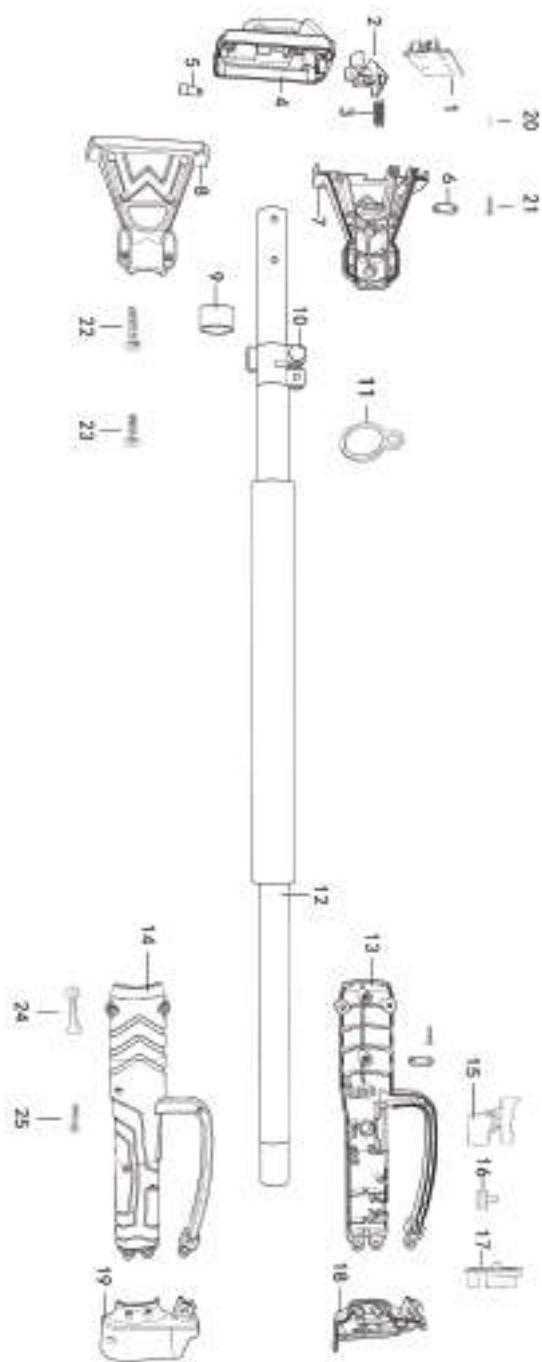


Diagrama de Peças		
N.º	Peça	Qt.
1	Peça 1	1
2	Peça 2	1
3	Peça 3	1
4	Peça 4	1
5	Peça 5	1
6	Peça 6	2
7	Peça 7	1
8	Peça 8	1
9	Peça 9	1
10	Peça 10	1
11	Peça 11	2
12	Peça 12	1
13	Peça 13	1
14	Peça 14	1
15	Peça 15	1
16	Peça 16	1
17	Peça 17	1
18	Peça 18	1
19	Peça 19	1
20	Peça 20	2
21	Peça 21	4
22	Peça 22	8
23	Peça 23	2
24	Peça 24	2
25	Peça 25	9

*Estimado Cliente,
Gracias por elegir nuestros productos.*

TESOURA DE PODAR

TY-2128



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO

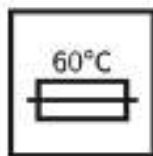
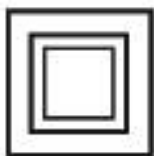
NOTAS: Todos los diagramas de este manual de instrucciones son solo para referencia. El producto que ha comprado y sus accesorios pueden diferir de los enumerados en este manual de instrucciones. Los productos a los que se hace referencia en este documento están sujetos a mejoras y cambios continuos (incluidos su aspecto y color) sin previo aviso. Gracias por su comprensión.

LISTA DE EQUIPOS INCLUIDOS

1. Tijeras de podar a batería
2. Batería de litio
3. Cargador de batería



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL EQUIPO



NOTAS:

1. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones.
2. La batería solo se puede cargar en interiores.
3. Doble aislamiento, no requiere conexión a tierra.
4. El transformador de carga es a prueba de fallas.

5. La carga de la batería se interrumpe automáticamente en caso de sobrecalentamiento.
6. Deseche el cargador de batería por separado de la basura doméstica.
7. Deseche la batería por separado de la basura doméstica.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Esta es una tijera de podar de batería, que consta de una cuchilla fija, una cuchilla móvil, una batería de litio, un cargador de batería, un cable de carga, una bolsa de herramientas, una caja de trabajo y otros componentes. Se utiliza principalmente en el corte y la poda, el injerto de ramas frutales, también la poda y la cosecha de los grandes huertos, etc. La eficiencia de esta poda eléctrica es de 8 a 10 veces mayor que la de la poda manual tradicional, y la calidad de la poda es significativamente mayor que la de las tijeras manuales tradicionales.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TIJERAS DE PODAR DE BATERÍA DE 28 MM	
VOLTAJE DE TRABAJO	21V
BATERÍA DE LITIO	21V / 2 x 2Ah
VOLTAJE DE CARGA	AC100 ~ 240V
TIEMPO DE CARGA	2~3h
TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO	2~3h
POTENCIA MÁXIMA	500W
PESO (SIN BATERÍA)	745g

RANGO DE CORTE	
DIÁMETRO	Ø 15 - 28mm
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 °C ~ 60 °C



INFORMACIÓN

Este artículo viene con dos pilas y un cargador, pero también puede utilizar las **BATERÍAS Y CARGADORES MADER® POWER BATCOMP**:

- Batería:
 - Batería 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - Batería 20V 2AH / 20V 8AH
 - Batería 21V 2AH / 21V 4AH
- Cargador:
 - Cargador 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - Cargador doble 20V 2.5A / 20V 4A



	Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, quemaduras graves y otros accidentes.
	No use ni exponga las tijeras de podar eléctricas en condiciones de lluvia.
	Nunca coloque sus manos cerca del área de corte para evitar lesiones al usar la podadora eléctrica.
	Nunca toque objetos cargados con tijeras eléctricas.

COMPONENTES DEL EQUIPO

1. Cuchilla móvil
2. Cuchilla fija
3. Pasador de bloqueo
4. Detonante
5. Interruptor de encendido
6. Batería de litio
7. Cargador de batería



PREPARACIÓN DE LAS TIJERAS DE PODAR

1. Inserte la batería en el terminal de alimentación de las tijeras de podar.
2. Encienda el botón de encendido. La luz indicadora de encendido se vuelve verde.
3. Presione el botón de encendido una vez, el pitido indica un inicio exitoso. Presione dos veces rápidamente para activar el cabezal de afeitado.
4. **Poda normal:** presione el gatillo para cerrar las cuchillas; suelte el gatillo para abrir las cuchillas. **Bloqueo de la cuchilla:** presione el gatillo continuamente, un pitido continuo significa que la cuchilla está cerrada.
5. Antes de la operación, presione el gatillo de forma intermitente para cerrar la cuchilla descargada varias veces para verificar que esté normal.
6. Comience a trabajar después de la operación normal.



ALMACENAMIENTO

1. Mantenga presionado el gatillo continuamente durante más de 5 segundos. Cuando suelte el gatillo, la cuchilla se cerrará y no se volverá a abrir.
2. Apague la fuente de alimentación. Desconecte la batería.
3. Guarde, limpie y coloque las tijeras de podar en la caja de herramientas.

POSIBLES FALLOS Y SOLUCIONES

FRECUENCIA DE REPETICIÓN DE LA SEÑAL SONORA	FALLO	SOLUCIÓN
1	Batería con carga anormal	Compruebe si la batería está agotada
2	Fallo de comunicación	Compruebe si alguna parte del cable del terminal está suelta
3	Fallo de la cuchilla	Lubricar la cuchilla
4	Pérdida de fase del motor	Póngase en contacto con su concesionario para obtener servicio
5	Cortocircuito en la línea de fase del motor	Revise el cable o el terminal si hay un cortocircuito
PITIDO CONTINUO	Alerta de seguridad	Compruebe que el cuerpo esté en contacto con las cuchillas

CARGA DE LA BATERÍA

1. Conecte la batería al cargador correctamente, luego conecte el cargador a la toma de corriente.
2. El indicador LED del cargador se volverá ROJO cuando se cargue y VERDE cuando la batería esté completamente cargada.



PRECAUCIONES A TOMAR:

1. Antes de cargar, asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado. Durante la carga, es normal que el cargador y la batería se sobrecalienten ligeramente.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo período de tiempo, se recomienda cargarla una vez cada 3 meses para prolongar su vida útil.
3. En el caso de una batería nueva o una batería que no se ha utilizado durante mucho tiempo, se necesitarán unos 5 ciclos de carga-descarga antes de alcanzar la capacidad completa.
4. No recargue la batería después de usarla solo durante unos minutos. Esto puede reducir el tiempo de funcionamiento y la eficiencia de la batería.
5. No utilice una batería dañada y no desmonte el cargador ni la batería.
6. La batería explotará si se expone al fuego. Debe mantenerse alejado del fuego.
7. No cargue la batería al aire libre ni en ambientes húmedos.
8. A medida que la carga de la batería disminuye gradualmente, es normal que la capacidad de poda se vea afectada.

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA:

Cuando la cuchilla móvil deja de estar alineada con la cuchilla fija, o la cuchilla no corta limpiamente después del afilado, recomendamos sustituir las cuchillas. Siga estos pasos:

1. Por su seguridad, comience desconectando la alimentación y retirando la batería de la máquina.
2. Sustituya las cuchillas paso a paso, según las siguientes imágenes.
 1. Desenrosque los dos tornillos de la tapa superior y retírela – **imagen 2**.
 2. Utilice la llave suministrada para desatornillar los tornillos y la protección – **imagen 3**.
 3. Con la llave desenrosca la tuerca de bloqueo y retire la protección – **imagen 5**.

4. Retire la cuchilla móvil antigua y sustitúyala por una nueva.
 5. Si es necesario, limpie el equipo (ATENCIÓN: no utilice reactivos químicos).
 6. Monte la cuchilla y el engranaje en la podadora – **imagen 7**.
 7. Si es necesario, engrase el engranaje y la cuchilla – **imagen 8**.
 8. Monte la junta y los tornillos de bloqueo – **imagen 10**.
 9. Apriete el tornillo de bloqueo y la protección.
 10. Cierre la tapa superior y apriete los tornillos.
3. Limpie las cuchillas después de cambiarlas, instale la batería, compruebe la conexión, apague.



PRECAUCIONES DE USO

USO Y CUIDADO DE LAS TIJERAS DE PODAR

1. No corte ramas más allá del alcance de las tijeras, no corte objetos duros como metal, piedra o cualquier otro material no vegetal. No asegure las herramientas con un tornillo de banco. Si las cuchillas están desgastadas o dañadas, reemplácelas a tiempo.
2. Mantén limpias las tijeras de podar. Utilice un paño limpio para limpiar las tijeras de podar, las baterías y los cargadores. No utilice limpiadores corrosivos o a base de solventes. Use un paño suave o seco para limpiar el polvo de la cabeza de la tijera.
3. No sumerja las tijeras, la batería o el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
4. Utilice las tijeras de podar correctamente y de acuerdo con las instrucciones. No lo use si hay daños en las tijeras de podar, la batería o el cargador.
5. No utilice la podadora de batería si el interruptor de encendido no se puede encender o apagar correctamente. Es peligroso si las tijeras de podar de batería no pueden ser controladas por el interruptor. Repáralo inmediatamente.

6. Asegúrese de que las tijeras de podar de batería estén apagadas durante cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento. Estas medidas de protección reducen el riesgo de arranque accidental del equipo.
7. Asegúrese de que la cuchilla de corte esté cerrada cuando no esté en uso. Mantenga las tijeras de podar fuera del alcance de los NIÑOS. No permita que nadie que no esté familiarizado con el funcionamiento o las instrucciones de la podadora la use. Es peligroso usarlo sin la capacitación adecuada.
8. Siga las instrucciones de uso cuando utilice las tijeras de podar o los accesorios. Tenga en cuenta el entorno de trabajo y el trabajo natural que debe realizarse. Es peligroso utilizar las tijeras de podar de batería si su funcionamiento no es compatible con los requisitos.
9. Elimine la suciedad de las cuchillas fijas y móviles después de su uso. A continuación, aplique aceite lubricante o aceite de motor a la parte de contacto para que la cuchilla entre en un estado de mantenimiento normal. La resistencia se reducirá y la vida útil de la cuchilla se extenderá la próxima vez.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

1. No cargue la batería a una temperatura inferior a 0 °C ni superior a 45 °C. Esto puede dañar la batería o el cargador.
2. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar el cable de alimentación a la batería.
3. Solo se puede utilizar el cargador especificado por el fabricante para cargar la batería. El uso de un cargador que no coincida con la batería puede provocar incendios y otros peligros al cargar la batería.
4. Cuando la batería no esté en uso, debe mantenerse alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan causar un cortocircuito. Un cortocircuito en la batería puede causar quemaduras o incendios.
5. No desmonte ni vuelva a montar la batería.
6. No cortocircuite la batería.
7. No utilice la batería cerca de una fuente de calor.
8. No coloque la batería en el fuego o en el agua.
9. No cargue la batería cerca del fuego o a la luz del sol.
10. No introduzca clavos en la batería, golpee o arroje la batería con martillos o con los pies.
11. No utilice una batería dañada o deformada.
12. No realice operaciones de soldadura en la batería.
13. No cargue la batería en reversa, no la encienda en polaridad inversa ni la descargue en exceso.
14. No conecte la batería a ninguna toma de carga ni a un encendedor de cigarrillos.
15. No utilice la batería en dispositivos no especificados.
16. No toque directamente las celdas de litio de la batería.
17. No coloque la batería en un recipiente de alta temperatura o alta presión, como un horno microondas, etc.
18. No utilice la batería en caso de un problema de fuga.
19. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
20. No use ni coloque la batería a la luz del sol (o a la luz solar directa sobre el vehículo), de lo contrario, puede hacer que la batería se sobrecaliente y se incendie, lo que puede provocar un mal funcionamiento y una vida útil más corta.
21. No utilice la batería en un entorno electrostático (por encima de 64 V).

22. No utilice la batería si tiene corrosión, mal olor o cualquier fenómeno anormal en el primer uso. Por favor, devuélvalo al punto de venta.
23. Si la piel o la ropa se manchan con el líquido eléctrico de la batería, lávese inmediatamente con agua limpia.
24. Mantenga la batería completamente cargada si las tijeras de podar no se utilizan durante mucho tiempo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡NOTAR! Lea atentamente todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

1. Mantenga el lugar de trabajo limpio y luminoso. Los lugares de trabajo desorganizados u oscuros pueden causar accidentes.
2. No utilice la podadora de batería en ambientes explosivos, inflamables y húmedos.
3. Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes antes de usar las tijeras de podar para evitar lesiones accidentales debido a distracciones.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. La toma de batería de las tijeras de podar debe ser compatible con el enchufe del cable de alimentación. No modifique el enchufe o el enchufe de ninguna manera.
2. No exponga las tijeras de podar de batería a un ambiente lluvioso o húmedo. El agua u otros líquidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica y causan daños eléctricos.
3. No haga un mal uso del cable de alimentación. No levante ni tire de las tijeras de podar por el cable de alimentación. Mantenga las tijeras de podar alejadas del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.

SEGURIDAD PERSONAL

1. Mantente alerta mientras usas las tijeras de podar. No utilice las tijeras de podar si está cansado, bajo los efectos de la medicación o bajo los efectos del alcohol.
2. Utilice dispositivos de protección, siempre con gafas de seguridad, así como otras herramientas de seguridad, como una máscara contra el polvo, botas antideslizantes, un casco de seguridad y dispositivos de protección auditiva, que reducirán el riesgo de lesiones.
3. Antes de encender las tijeras de podar a la batería, asegúrese de que se hayan quitado todas las llaves de ajuste o llaves. Las llaves de ajuste o las llaves que se dejan en las partes giratorias de las tijeras de podar pueden causar lesiones personales.
4. No estire demasiado las manos cuando utilice las tijeras de podar. Mantenga las manos alejadas del área de corte de las tijeras y nunca meta la mano en el material de corte por ningún motivo. Al mismo tiempo, asegúrese de que el filo no dañe los materiales o superficies debajo de las áreas de corte. Y siempre presta atención al equilibrio de tus pies y cuerpo. En caso de accidente, puede seguir revisando las tijeras de podar de batería.
5. Siempre debes vestirte apropiadamente. No use ropa o accesorios holgados. Mantenga el cabello y las mangas alejados de las partes móviles. La ropa y los accesorios sueltos o el cabello largo pueden involucrarse en las partes móviles.

Uso INCORRECTO

1. Si accidentalmente entran objetos no cortados en la incisión, suelte inmediatamente el gatillo de la podadora, la cuchilla móvil volverá a abrirse automáticamente.
2. Cuando la rama de corte esté demasiado dura, suelte el gatillo a tiempo, la cuchilla móvil se volverá a abrir automáticamente.
3. Cuando la batería no se pueda cargar normalmente, verifique primero si el cargador de batería viene con el producto. En segundo lugar, asegúrese de que el voltaje de carga esté en línea con las especificaciones del cargador.
4. Si hay alguna falla eléctrica o mecánica, apague la alimentación inmediatamente.
5. Si no sigue las instrucciones de funcionamiento, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería. ¡No toque el líquido de la batería! Si lo tocas accidentalmente, enjuágalo inmediatamente con agua limpia. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, además de lavarse con agua, debe ir al hospital. El derrame de líquido de la batería puede causar irritación o quemaduras.

SERVICIO POSTVENTA

Si tiene alguna pregunta sobre las tijeras de podar, contáctenos a tiempo. Nuestros profesionales te responderán y te ayudarán. Y nuestros ingenieros calificados usarán las mismas piezas de repuesto para reparar el equipo, lo que mantendrá el rendimiento de seguridad de las tijeras de podar de batería.

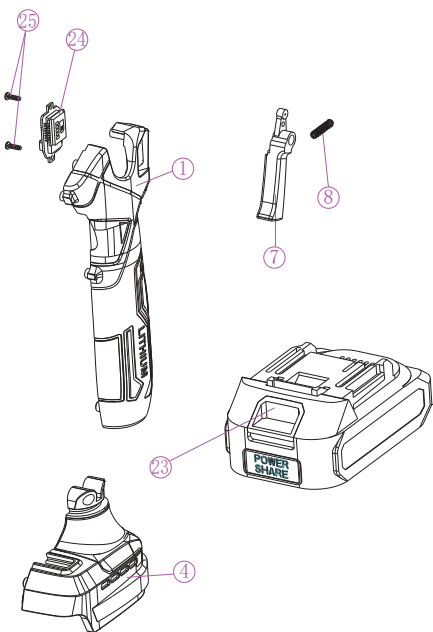
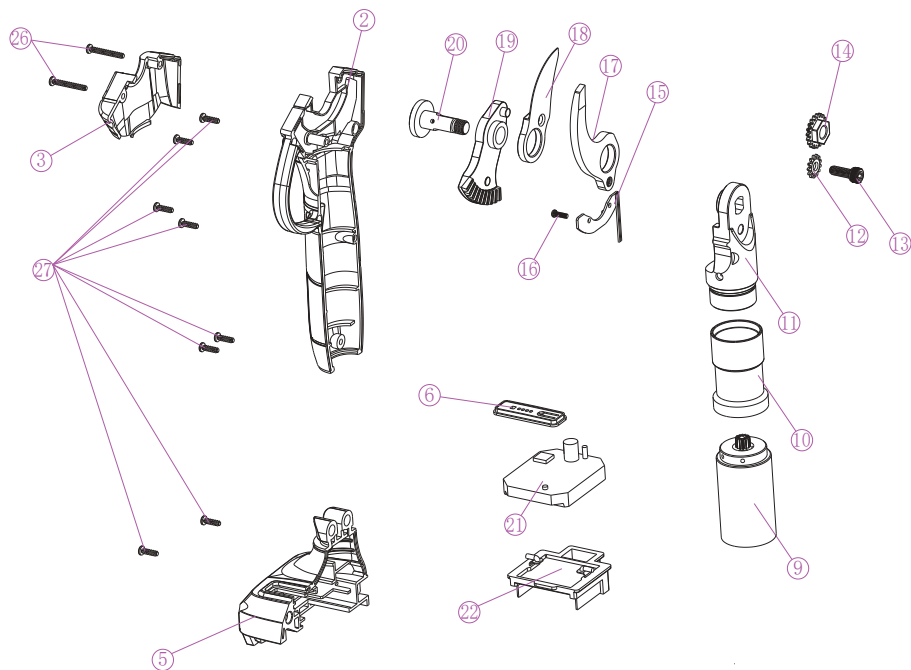


Diagrama de piezas		
N°	Pieza	CL.
1	Pieza 1	1
2	Pieza 2	1
3	Pieza 3	1
4	Pieza 4	1
5	Pieza 5	1
6	Pieza 6	1
7	Pieza 7	1
8	Pieza 8	1
9	Pieza 9	1
10	Pieza 10	1
11	Pieza 11	1
12	Pieza 12	1
13	Pieza 13	1
14	Pieza 14	1

Diagrama de piezas		
N°	Pieza	CL.
15	Pieza 15	1
16	Pieza 16	1
17	Pieza 17	1
18	Pieza 18	1
19	Pieza 19	1
20	Pieza 20	1
21	Pieza 21	1
22	Pieza 22	1
23	Pieza 23	1
24	Pieza 24	1
25	Pieza 25	2
26	Pieza 26	2
27	Pieza 27	8

Estimado cliente,

Gracias de antemano por elegir uno de nuestros productos.

SIERRA DE BATERÍA

TY-0604



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

NOTA: Todos los diagramas de este manual de instrucciones son solo de referencia. El electrodoméstico que ha comprado y sus accesorios pueden diferir de los que se muestran en este manual de instrucciones. Los productos mencionados en este documento están sujetos a mejoras y cambios continuos (incluida la apariencia y el color) sin previo aviso. Gracias por su comprensión.

PRECAUCIONES

SIEMPRE

	- Use ropa/equipo de protección durante el uso.
	- Siga estrictamente las instrucciones de este manual.
	- Aplica aceite a la cadena con regularidad. Lo recomendamos encarecidamente.

NUNCA

	Corte troncos de más de Ø 15 cm o materiales que sean demasiado duros.
	Aprieta demasiado la cadena.
	Utilice la sierra durante demasiado tiempo. Si hace demasiado calor, descansa un rato.
	Utilice la sierra para fines no designados.
	Deje los guantes sobre superficies de plástico. La goma de los guantes puede quemarse a alta temperatura.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡NOTAR!

Lea todas las instrucciones de seguridad. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde las instrucciones para futuras consultas.

ÁREA DE TRABAJO

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y mal iluminadas invitan a los accidentes.
2. **No utilice el aparato en entornos explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** El aparato produce chispas que pueden encender el polvo y los humos.
3. **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras usa el aparato.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. **El enchufe tiene que coincidir con la toma de corriente.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Nunca use adaptadores con conexión a tierra. Los enchufes originales y los tomacorrientes a juego reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si está en contacto con la tierra.
3. **No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en el aparato, existe el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No abuse del cable.** Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar el aparato. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, las esquinas afiladas o las piezas móviles. Los cables enredados o dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. **Cuando trabaje al aire libre, use un cable de extensión que sea adecuado para el exterior.** Esto reduce el riesgo de choque.
6. **Si es inevitable trabajar al aire libre, utilice un soporte protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** Esto reduce el riesgo de choque.

SEGURIDAD PERSONAL

1. **Esté alerta, vea lo que hace y use el sentido común cuando use el dispositivo.** No utilice el aparato si está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Cualquier momento de distracción puede resultar en lesiones graves.
2. **Use equipo de protección personal.** Use siempre gafas protectoras. El uso de equipo de protección como una máscara contra el polvo, calzado antideslizante, casco o protección para los oídos reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Evite el arranque accidental.** Compruebe que tiene el aparato apagado antes de enchufarlo.
4. **Retire cualquier llave antes de encender el aparato.** De lo contrario, corre el riesgo de sufrir lesiones graves.
5. **No exceda el rango.** Mantener la solidez y el equilibrio en todo momento. Esto garantiza un mejor control sobre el dispositivo en momentos inesperados.
6. **Vístete apropiadamente.** No use ropa o accesorios holgados. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas giratorias, ya que pueden engancharse y causar lesiones graves.

7. **Si el aparato está conectado a un extractor de polvo, asegúrese de que esté conectado y se use correctamente.** Estos accesorios reducen los riesgos causados por el polvo.
8. **No permita que el uso regular del aparato lo lleve a ignorar las reglas de seguridad.** Cualquier distracción puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DEL APARATO

1. **No fuerce el aparato.** Utilice el aparato adecuado para el servicio. El electrodoméstico adecuado realizará el servicio previsto mejor y de forma más segura.
2. **No utilice el aparato si el gatillo no funciona.** Cualquier electrodoméstico con un gatillo defectuoso es incontrolable y peligroso y tendrá que ser reparado.
3. **Desconecte el enchufe de la red eléctrica y/o la batería del aparato antes de realizar cualquier tipo de ajuste, sustitución de piezas o almacenamiento.** Estas medidas evitan que el aparato se encienda accidentalmente.
4. **Guárdelo fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el aparato o con estas instrucciones trabajen con él.** Este aparato es un peligro en manos de personas no capacitadas.
5. **Mantenga el aparato encendido.** Compruebe si las partes móviles están desalineadas, afiladas o por cualquier otro motivo que condicione el funcionamiento del aparato. Si está dañado, el aparato debe repararse de inmediato. Muchos accidentes ocurren debido a la falta de mantenimiento de la herramienta.
6. **Mantenga la herramienta de corte afilada y limpia.** Esto hace que sea menos probable que se abollen y se facilite el trabajo.
7. **Utilice el aparato y sus accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el aparato en cuestión, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** De lo contrario, corre el riesgo de sufrir lesiones graves.
8. **Mantenga el mango y otras superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite o lubricante.** Un electrodoméstico resbaladizo no permite el manejo y control seguros del electrodoméstico en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

1. **Recargue solo con el cargador proporcionado por el fabricante.** Un cargador adecuado para la batería suministrada.
2. **Utilice el aparato únicamente con las pilas designadas.** Cualquier otra batería puede causar riesgo de lesiones e incendio.
3. **Cuando la batería no esté en uso, debe mantenerla alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros que puedan conectarse entre los terminales.** La unión de los terminales puede causar quemaduras.
4. **En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería, evite el contacto.** Si se produce este contacto, enjuague con agua. Si entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica. Este líquido puede causar irritación y quemaduras.
5. No utilice una batería o electrodoméstico dañado o alterado. Pueden comportarse de forma inesperada, lo que puede provocar una explosión o riesgo de lesiones.
6. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** De lo contrario, corre el riesgo de incendio.

ASISTENCIA

1. **Solo el personal autorizado y calificado puede reparar el electrodoméstico y solo con piezas originales.** Esto garantizará la seguridad del dispositivo.
2. **Nunca repare las baterías dañadas.** Solo el fabricante o el servicio autorizado pueden intervenir en la reparación de las baterías.

INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO

Uso INDICADO

Este aparato es adecuado para podar el jardín, arbustos, arbustos pequeños, corte de madera, ampliamente utilizado en jardines, parques, granjas, carreteras, pastos, huertos, invernaderos. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considerará inadecuado y puede provocar lesiones físicas graves.

No se acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones o por cualquier uso incorrecto o mal manejo del aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia	600W
Corte	Ø 150mm - 6"
Autonomía	Rama 60mm = 60 cortes
Peso	1125g

1. Cadena
2. Hoja
3. Protección
4. Tornillo de cubierta
5. Batería
6. Botón de seguridad
7. Gatillo
8. Bomba de aceite





INFORMACIÓN

Este artículo viene con dos pilas y un cargador, pero también puede utilizar las **BATERÍAS Y CARGADORES MADER® POWER BATCOMP**:

- Batería:
 - o Batería 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - o Batería 20V 2AH / 20V 8AH
 - o Batería 21V 2AH / 21V 4AH
- Cargador:
 - o Cargador 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - o Cargador doble 20V 2.5A / 20V 4A



QUITAR LA CADENA



1. Retire el tornillo de la tapa en la dirección en sentido antihorario y abra la tapa.

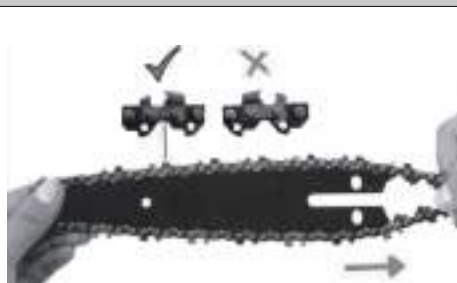


2. Retire la cuchilla y la cadena.

PONER LA CADENA



1. Apriete en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el pasador esté en su punto más alejado.



2. Alinee la cadena y la cuchilla en la dirección correcta de los dientes de la cadena.

 ALINEANDO EL PIN CON EL OJAL	 PRESIONE EL DEDO SOBRE LA HOJA CUANDO TORNILLO
3. Abra el protector, coloque la cuchilla con la cadena y alinéela con el pasador.	4. Sujete la hoja firmemente con el dedo y apriétela en el sentido de las agujas del reloj para estirar la cadena.

 APRIETE LA CADENA LIGERAMENTE	 CERRAR TAPA	
5. No apriete demasiado.	6. Coloque la tapa y apriete el tornillo en el sentido horario.	7. Ajuste la tensión de la cadena si es necesario. Para apretar en el horario, para aflojar en el sentido inverso.

NOTA: No apriete demasiado la cadena. Compruebe y ajuste siempre la tensión de la cadena. Si está suelto, se vuelve fácil de descarrilar, lo que puede provocar un desgaste rápido de la cadena y la cuchilla.

CORTAR

- Cuando el aparato esté cortando, mantenga la otra mano alejada de la zona de corte unos 20 cm.
- Para garantizar un mejor servicio del aparato, no lo sobrecargue y no corte ramas con un diámetro superior a 15 cm.
- Para proteger la batería del clima frío o húmedo, colóquela debajo de una tela impermeable.
- Desconecte la batería del aparato después de completar el trabajo.
- No utilice este aparato bajo la lluvia.



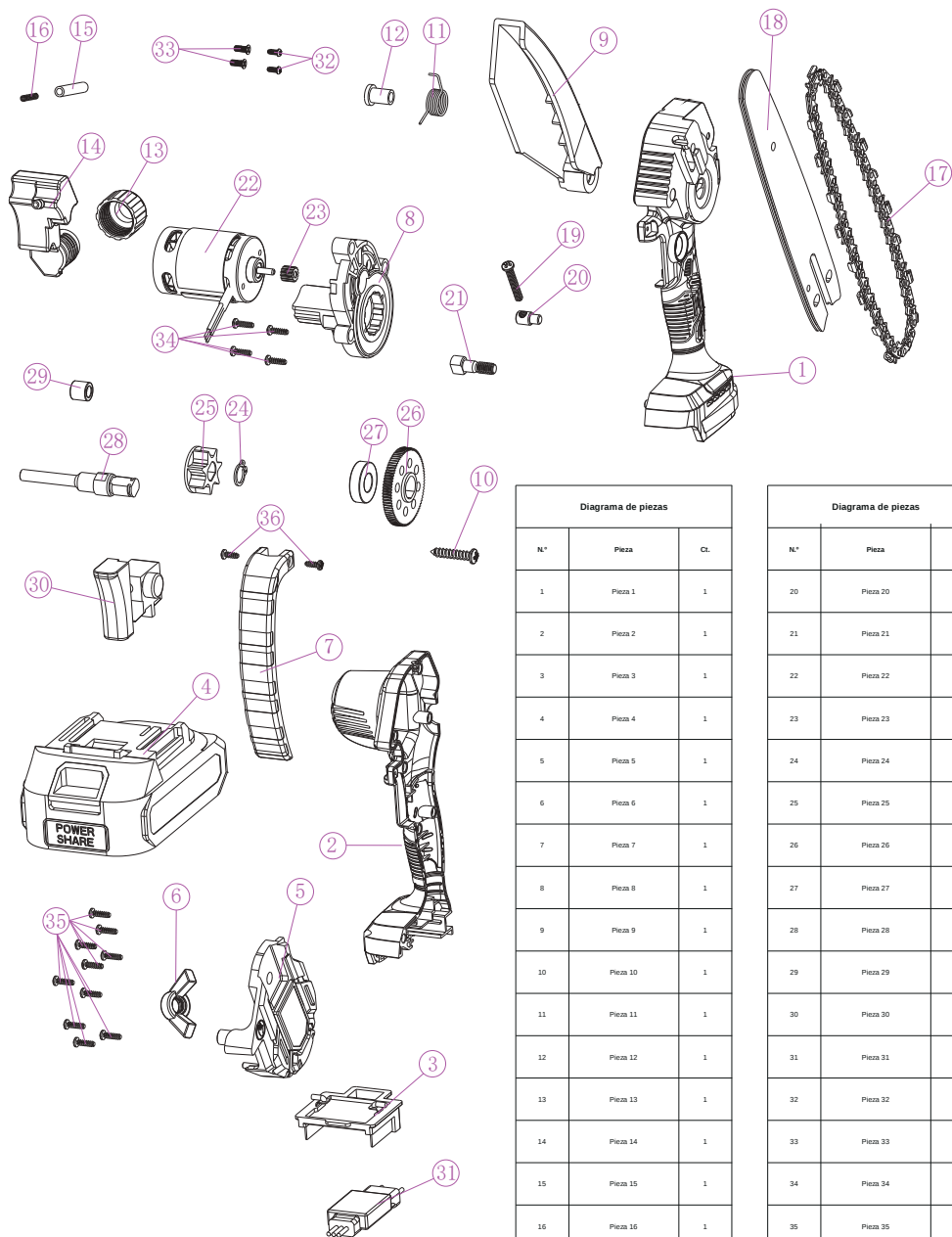
Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el aparato y retire la batería.

- Limpie bien la cadena después de cada uso.
- Limpie la cadena con aceite y protéjala con spray metálico.
- No moje el equipo con agua.
- Limpie el embalaje del aparato con un paño suave después de cada uso.
- Mantener todo el aparato muy limpio (ventilación, motor, manija).
- Retira la suciedad más persistente con un paño jabonoso. No utilice disolventes como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Dichos productos químicos dañarán los componentes sintéticos.



MEDIO AMBIENTE

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos u obsoletos deberán colocarse en los puntos de recogida adecuados.



*Estimado cliente,
Gracias de antemano por elegir uno de nuestros productos.*

EXTENSOR

TY-1320



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

NOTA: Todos los diagramas de este manual de instrucciones son solo de referencia. El electrodoméstico que ha comprado y sus accesorios pueden diferir de los que se muestran en este manual de instrucciones. Los productos mencionados en este documento están sujetos a mejoras y cambios continuos (incluida la apariencia y el color) sin previo aviso. Gracias por su comprensión.

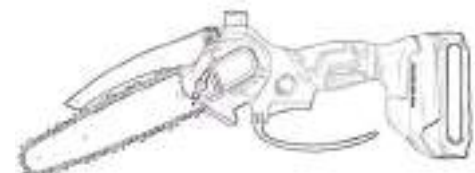
INSTRUCCIONES DE USO

Alcanze	120 – 200cm
Batería	Iones de litio
Dispositivos indicados	Sierra y tijera de batería

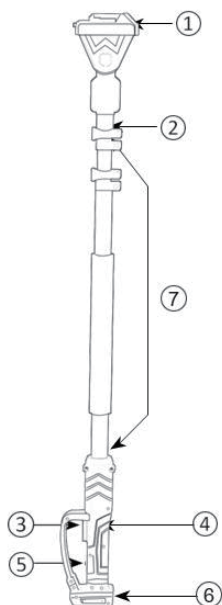
Tijeras de batería



Sierra de batería



EXTENSIÓN



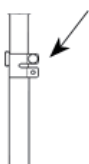
1. Acoplamiento del dispositivo
2. Bloqueo del extensor
3. Gatillo
4. Botón de seguridad
5. Botón de transición
6. Acoplamiento de batería
7. Cinta (opcional)

INSTRUCCIONES DE USO

1. El rango del extensor va de 120cm a 200cm y la longitud de trabajo puede ser cualquiera, dentro de ese mismo rango, reduciendo la intensidad del trabajo.
2. Este accesorio tiene un gatillo y un botón de bloqueo. Ambos deben presionarse simultáneamente para activar el dispositivo.
3. Este accesorio se puede combinar con dispositivos alimentados por batería a través del botón de transición, si es necesario.
4. Al ajustar la altura de trabajo del extensor, no lo estire demasiado, ya que existe el riesgo de separación. Los pernos de la tubería siempre deben apretarse firmemente.



Instalación del aparato: Coloque el acoplamiento horizontalmente. Alinee el accesorio con el aparato y abra el seguro.



Extracción del aparato: coloque el acoplamiento horizontalmente, pliegue el inserto hacia abajo, presione el botón y retire el aparato al mismo tiempo.



Estiramiento extensor: se extrae la llave. Después de ajustar a la longitud deseada (NOTA: no estire demasiado y mantenga los tornillos apretados), se inserta la llave y se bloquea la hebilla de conexión.



Reposicionamiento del extensor: gire la llave hacia afuera, deslice el extensor hacia abajo (NOTA: no fuerce la compresión), gire la llave hacia adentro y bloquee la hebilla de unión.



Instalación de la batería: Alinee los accesorios, insértelos y bloquee.

Extracción de la batería: Presione el botón de la batería y tire de él al mismo tiempo.



Botón de transición: Para que coincida con diferentes baterías, mueva hacia arriba o hacia abajo las 5 posiciones existentes si es necesario.

¡ATENCIÓN!

1. Mantenga el aparato alejado del fuego y el agua.
2. Siempre que use este aparato, mantenga alejadas a otras personas.
3. Instale los electrodomésticos y las baterías originales en el extensor, de lo contrario, es posible que no funcione correctamente.
4. Manéjelo con cuidado para evitar caerse o golpear el extensor.

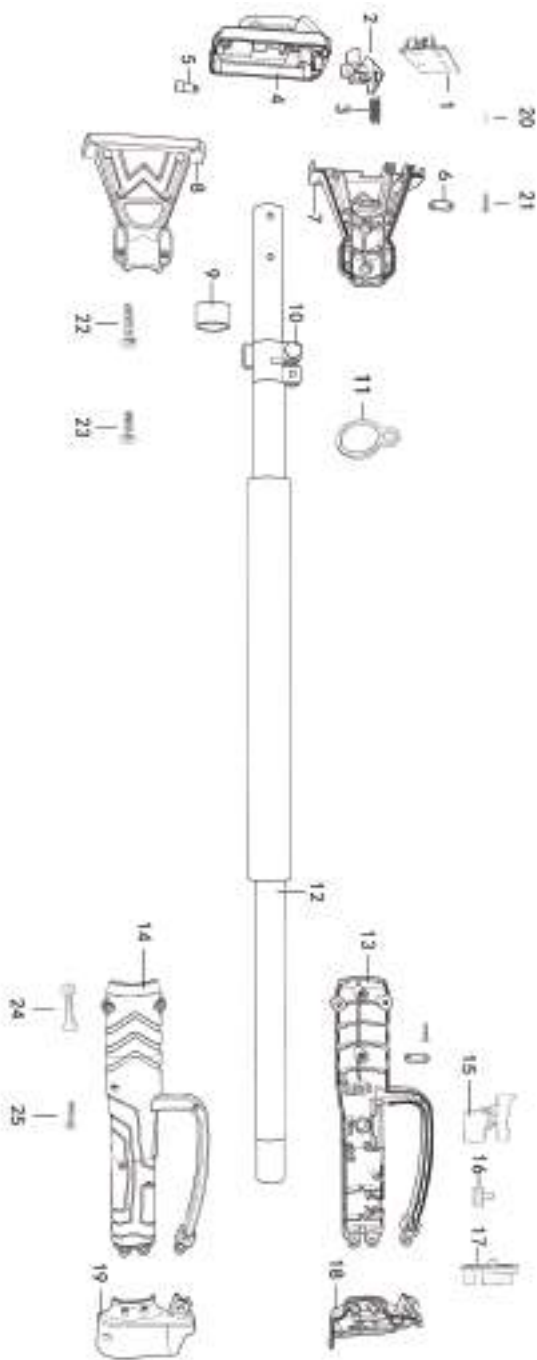


Diagrama de piezas		
N.º	Pieza	Ct.
1	Pieza 1	1
2	Pieza 2	1
3	Pieza 3	1
4	Pieza 4	1
5	Pieza 5	1
6	Pieza 6	2
7	Pieza 7	1
8	Pieza 8	1
9	Pieza 9	1
10	Pieza 10	1
11	Pieza 11	2
12	Pieza 12	1
13	Pieza 13	1
14	Pieza 14	1
15	Pieza 15	1
16	Pieza 16	1
17	Pieza 17	1
18	Pieza 18	1
19	Pieza 19	1
20	Pieza 20	2
21	Pieza 21	4
22	Pieza 22	8
23	Pieza 23	2
24	Pieza 24	2
25	Pieza 25	9

*Dear Customer,
Thanks for choosing one of our products.*

PRUNING SHEARS

TY-2128



READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT

NOTES: All diagrams in this instruction manual are for reference only. The appliance you have purchased and its accessories may differ from those listed in this instruction manual. The products referred to herein are subject to continuous improvement and change (including their appearance and colour) without notice. Thank you for your understanding.

LIST OF INCLUDED EQUIPMENT

- 1. Battery pruning shears
- 2. Lithium Battery
- 3. Battery charger



EQUIPMENT OVERVIEW



NOTES:

- 1. Please read this instruction manual carefully.
- 2. The battery can only be charged indoors.
- 3. Double insulation, no grounding required.
- 4. Charging transformer is fail-safe.

5. Battery charging is automatically interrupted in the event of overheating.
6. Dispose of the battery charger separately from household waste.
7. Dispose of the battery separately from household waste.

PRODUCT DESCRIPTION

This is a battery pruning shear, consisting of fixed blade, movable blade, lithium battery, battery charger, charger cable, tool bag, work box and other components. It is mainly used in cutting and pruning the grafting of fruit branches, also pruning and harvesting of the large orchards, etc. The efficiency of this electric pruning is 8-10 times higher than that of traditional hand pruning, and the quality of pruning is significantly higher than that of traditional hand shears.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

28 MM BATTERY PRUNING SHEARS	
WORKING VOLTAGE	21V
LITHIUM BATTERY	21V / 2 x 2Ah
CHARGING VOLTAGE	AC100~240V
CHARGING TIME	2~3h
OPERATING TIME	2~3h
MAXIMUM POWER	500W
WEIGHT (WITHOUT BATTERY)	745g

CUTTING RANGE	
DIAMETER	Ø 15 - 28mm
OPERATING TEMPERATURE	-10°C ~ 60°C



INFORMATION

This item comes with two batteries and a charger, but you can also use **MADER® POWER BATCOMP BATTERIES AND CHARGERS**:

- Battery:
 - Battery 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - Battery 20V 2AH / 20V 8AH
 - Battery 21V 2AH / 21V 4AH
- Charger:
 - Charger 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - Double Charger 20V 2.5A / 20V 4A



	Read all safety warnings and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious burns, and other accidents.
	Do not use or expose the electric pruning shears in rainy conditions.
	Never place your hands near the cutting area to avoid injury when using the electric pruner.
	Never touch charged objects using electric scissors.

EQUIPMENT COMPONENTS

1. Movable blade
2. Fixed blade
3. Locking pin
4. Trigger
5. Power switch
6. Lithium Battery
7. Battery charger



EQUIPMENT USE

PREPARATION OF THE PRUNING SHEARS

1. Insert the battery into the power terminal of the pruning shears.
2. Turn on the power button. The power indicator light turns green.
3. Press the power button once, the beeping sound indicates a successful start. Press twice quickly to activate the shaving head.
4. **Normal pruning:** press the trigger to close the blades; release the trigger to open the blades.
Blade locking: press the trigger continuously, a continuous beep means that the blade is closed.
5. Before operation, press the trigger intermittently to close the unloaded blade several times to check that it is normal.
6. Start work after normal operation.



STORAGE

1. Press and hold the trigger continuously for more than 5 seconds. When you release the trigger, the blade will close and will not open again.
2. Turn off the power supply. Disconnect the battery.
3. Stow, clean, and place the pruning shears in the toolbox.

POSSIBLE FAILURES AND SOLUTIONS

FREQUENCY OF AUDIBLE REPETITION	FAULT	SOLUTION
1	Battery with abnormal charge	Check if the battery is dead
2	Communication failure	Check if any part of the terminal cable is loose
3	Blade failure	Oil the blade
4	Motor phase loss	Contact your dealer for service
5	Motor phase line short circuit	Check the cable or terminal if there is a short circuit
CONTINUOUS BEEP RINGING	Security Alert	Check that the body is in contact with the blades

BATTERY CHARGING

1. Connect the battery to the charger correctly, then plug the charger into the power outlet.
2. The charger's LED indicator will turn RED when charging and GREEN when the battery is fully charged.



PRECAUTIONS TO BE TAKEN:

1. Before charging, make sure the power switch is turned off. While charging, it is normal for the charger and battery to overheat slightly.
2. If the battery is not used for a long period of time, it is recommended that you charge it once every 3 months to extend its life.
3. In the case of a new battery or a battery that has not been used for a long time, it will take about 5 charge-discharge cycles before reaching full capacity.
4. Do not recharge the battery after using it for only a few minutes. This can reduce battery run time and efficiency.
5. Do not use a damaged battery and do not disassemble the charger or battery.
6. The battery will explode if exposed to fire. It should be kept away from fire.
7. Do not charge the battery outdoors or in humid environments.
8. As the battery charge gradually decreases, it is normal for the pruning ability to be affected.

BLADE REPLACEMENT

When the movable blade is no longer aligned with the fixed blade, or the blade does not cut cleanly after grinding, we recommend replacing the blades. Follow these steps:

1. For your own safety, start by switching off the power and removing the battery from the machine.
2. Replace the blades step by step, according to the following images.
 1. Unscrew the two screws on the top cover and remove it – **Image 2.**
 2. Use the spanner provided to unscrew the screws and the guard – **Image 3.**
 3. Use the spanner to unscrew the locking nut and remove the guard – **Image 5.**
 4. Remove the old movable blade and replace it with a new one.
 5. If necessary, clean the equipment (**ATTENTION:** do not use chemical reagents).

6. Fit the blade and gear to the pruning shears – **Image 7.**
 7. If necessary, grease the gear and blade – **Image 8.**
 8. Fit the gasket and locking screws – **Image 10.**
 9. Tighten the locking screw and guard.
 10. Close the top cover and tighten the screws.
3. Clean the blades after replacement, install the battery, check the connection, switch off



PRECAUTIONS FOR USE

USE AND CARE OF PRUNING SHEARS

1. Do not cut branches beyond the reach of the scissors, do not cut hard objects such as metal, stone or any other non-vegetable material. Do not secure the tools with a vise. If the blades are worn or damaged, replace them in good time.
2. Keep the pruning shears clean. Use a clean cloth to clean the pruning shears, batteries and chargers. Do not use corrosive or solvent-based cleaners. Use a soft or dry cloth to wipe dust from the scissor head.
3. Do not immerse scissors, battery pack, or charger in water or any other liquid.
4. Use the pruning shears correctly and according to the instructions. Do not use it if there is damage to the pruning shears, battery or charger.
5. Do not use the battery pruner if the power switch cannot be turned on or off properly. It is dangerous if the battery pruning shears cannot be controlled by the switch. Repair it immediately.
6. Make sure the battery pruning shears are turned off during any adjustments, accessory changes, or storage. These protective measures reduce the risk of accidental starting of the equipment.

7. Make sure the cutting blade is closed when not in use. Keep the pruning shears out of the reach of CHILDREN. Do not allow anyone who is unfamiliar with the operation or instructions of the pruner to use it. It is dangerous to use it without proper training.
8. Follow the instructions for use when using the pruning shears or accessories. Take into account the working environment and the natural work that needs to be done. It is dangerous to use the battery pruning shears if their operation is not compatible with the requirements.
9. Remove dirt from fixed and moving blades after use. Then apply lubricating oil or engine oil to the contact part to bring the blade into a normal maintenance state. The resistance will be reduced and the life of the blade will be extended next time.

BATTERY USE AND CARE

1. Do not charge the battery at a temperature below 0°C or above 45°C. This may damage the battery or charger.
2. Make sure the switch is turned off before connecting the power cord to the battery.
3. Only the charger specified by the manufacturer may be used to charge the battery. Using a charger that does not match the battery may cause fire and other hazards when charging the battery.
4. When the battery is not in use, it should be kept away from paper clips, coins, keys, nails, screws, and other small metal objects that could cause a short circuit. Short-circuiting the battery may cause burns or fires.
5. Do not disassemble or reassemble the battery.
6. Do not short-circuit the battery.
7. Do not use the battery near a heat source.
8. Do not place the battery in fire or water.
9. Do not charge the battery near fire or in sunlight.
10. Do not drive nails into the battery, hit or throw the battery with hammers or your feet.
11. Do not use a damaged or deformed battery.
12. Do not carry out soldering operations on the battery.
13. Do not charge the battery in reverse, do not turn on in reverse polarity, or over-discharge the battery.
14. Do not connect the battery to any charging outlet or cigarette lighter.
15. Do not use the battery in devices not specified.
16. Do not directly touch the lithium cells in the battery.
17. Do not place the battery in a high-temperature or high-pressure container, such as a microwave oven, etc.
18. Do not use the battery in case of a leak problem.
19. Keep the battery out of the reach of children.
20. Do not use or place the battery in sunlight (or direct sunlight on the vehicle), otherwise it may cause the battery to overheat and catch fire, which may result in malfunction and shortened battery life.
21. Do not use the battery in an electrostatic environment (above 64V).
22. Do not use the battery if it has corrosion, a bad smell or any abnormal phenomenon on first use. Please return it to the point of sale.
23. If skin or clothing becomes stained with the battery's electric liquid, wash immediately with clean water.
24. Keep the battery fully charged if the pruning shears are not used for a long time.

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTICE! Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions may result in electric shock, fire, or serious damage!

BATTERY USE AND CARE

1. Keep the workplace clean and bright. Disorganized or dark workplaces can cause accidents.
2. Do not use the battery pruner in explosive, flammable and humid environments.
3. Keep children and bystanders away before using the pruning shears to avoid accidental injury due to distractions.

ELECTRICAL SAFETY

1. The battery socket of the pruning shears must be compatible with the plug on the power cord. Do not modify the socket or plug in any way.
2. Do not expose the battery pruning shears to a rainy or humid environment. Water or other liquids increase the risk of electric shock and cause electrical damage.
3. Do not misuse the power cord. Do not lift or pull the pruning shears by the power cord. Keep the pruning shears away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

PERSONAL SAFETY

1. Stay alert while using the pruning shears. Do not use the pruning shears if you are tired, under medication or under the influence of alcohol.
2. Use protective devices, always wearing safety glasses, as well as other safety tools, such as a dust mask, non-slip boots, a safety helmet and hearing protection devices, which will reduce the risk of injury.
3. Before turning on the pruning shears to the battery, make sure that all adjusting wrenches or wrenches have been removed. Adjustment wrenches or wrenches left on the rotating parts of the pruning shears can cause personal injury.
4. Do not stretch your hands too far when using the pruning shears. Keep your hands away from the cutting area of the scissors and never reach into the cutting material for any reason. At the same time, make sure that any materials or surfaces under the cutting areas will not be damaged by the cutting edge. And always pay attention to the balance of your feet and body. In the event of an accident, you can continue to check the battery pruning shears.
5. You should always dress appropriately. Do not wear loose clothing or accessories. Keep hair and sleeves away from moving parts. Loose clothing and accessories or long hair may become involved in the moving parts.

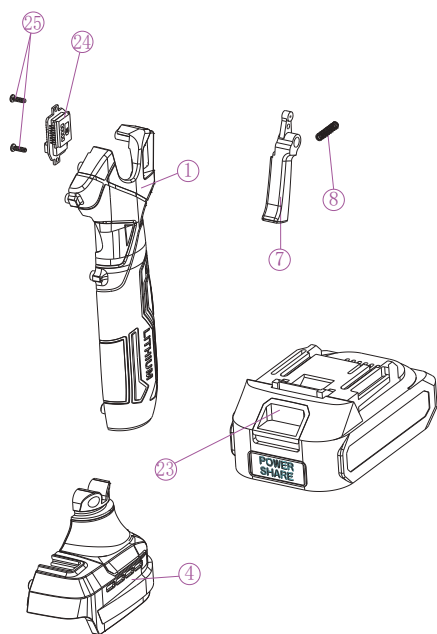
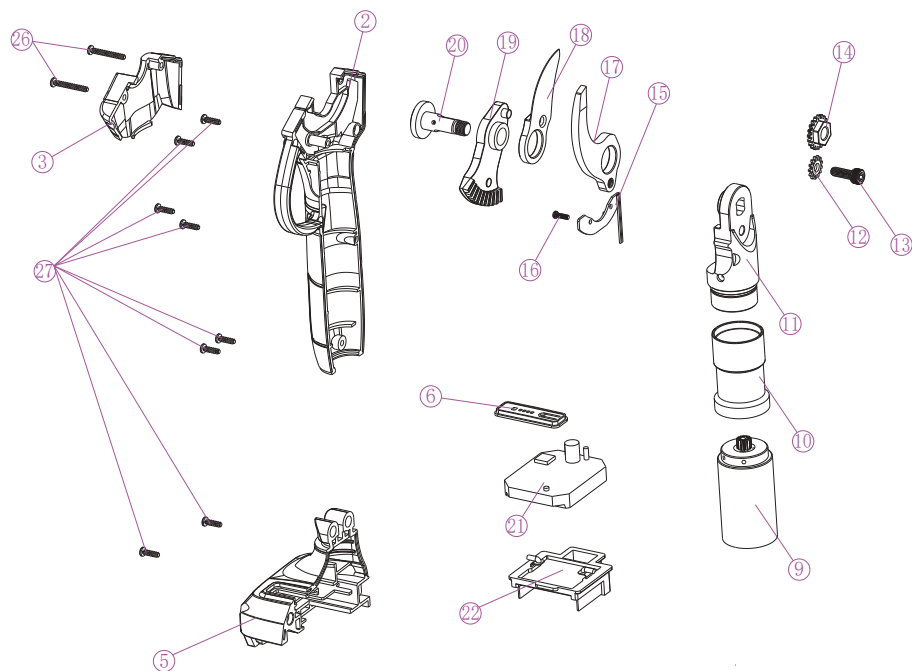
MISUSE

1. If uncut objects accidentally enter the incision, immediately release the trigger of the pruning shears, the movable blade will automatically reopen.
2. When the cutting branch is too hard, release the trigger in time, the moving blade will automatically reopen.
3. When the battery cannot be charged normally, please check first if the battery charger comes with the product. Secondly, make sure that the charging voltage is in line with the specifications of the charger.

4. If there is any electrical or mechanical failure, turn off the power immediately.
5. If you do not follow the operating instructions, liquid may leak from the battery. Do not touch the battery liquid! If you accidentally touch it, rinse it immediately with clean water. If the battery liquid comes into contact with the eyes, in addition to washing with water, you should go to the hospital. Spilling battery liquid may cause irritation or burns.

AFTER-SALES SERVICE

If you have any questions about the pruning shears, please contact us in time. Our professionals will respond and assist you. And our skilled engineers will use the same replacement parts to repair the equipment, making the safety performance of the battery pruning shears maintained.



Parts Diagram		
Number	Spare Parts Name	Quantity
1	Lower housing assembly	1
2	Upper housing assembly	1
3	Upper cover	1
4	The right housing pin	1
5	The left housing pin	1
6	Switch button	1
7	Trigger	1
8	Trigger spring	1
9	Motor	1
10	Gear box assembly	1
11	Main part assembly	1
12	Buckle	1
13	Cup head screw	1
14	Nut	1

Parts Diagram		
Number	Spare Parts Name	Quantity
15	Hall plate	1
16	Hall plate screw	1
17	Fixed blade	1
18	Movable blade	1
19	Pendular gear assembly	1
20	Pin assembly	1
21	Control board assembly	1
22	Battery pin	1
23	21V 2000mAh battery	1
24	LCD display	1
25	Screw for LCD display	2
26	Upper cover screw	2
27	Screw	8

Dear Customer,

Thank you in advance for choosing one of our products.

BATTERY CHAINSAW

TY-0604



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

NOTE: All diagrams in this instruction manual are for reference only. The appliance you have purchased and its accessories may differ from those shown in this instruction manual. The products mentioned herein are subject to continuous improvement and change (including appearance and color) without notice. Thank you for your understanding.

PRECAUTIONS

ALWAYS

	- Wear protective clothing/equipment during use.
	- Strictly follow the instructions in this manual.
	- Apply oil to the chain regularly. We highly recommend it.

NEVER

	Cut logs above $\varnothing$ 15cm, or materials that are too hard.
	Overtighten the chain.
	Use the saw for too long. If it gets too hot, rest for a while.
	Use the saw for non-designated purposes.
	Leave the gloves on plastic surfaces. The rubber of the gloves can burn at high temperature.

GENERAL SAFETY RULES

NOTICE!

Read all safety instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Keep the instructions for future reference.

WORK AREA

1. **Keep the work area clean and well lit.** Untidy and poorly lit areas invite accidents.
2. **Do not use the appliance in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The appliance produces sparks that can ignite dust and fumes.
3. **Keep children and bystanders away while using the appliance.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

1. **The plug has to match the socket.** Never modify the plug in any way. Never use earthed adapters. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
2. **Avoid contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if it is in contact with earth.
3. **Do not expose the appliance to rain or damp conditions.** If water gets into the appliance, there is a risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cable.** Never use the cord to carry, pull or unplug the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp corners, or moving parts. Tangled or damaged cords increase the risk of electric shock.
5. **When working outdoors, use an extension cord that is suitable for the outdoors.** This reduces the risk of shock.
6. **If working outdoors is unavoidable, use a residual current device (RCD)-protected support.** This reduces the risk of shock.

PERSONAL SAFETY

1. **Be alert, see what you do, and use common sense when using the device.** Do not use the appliance if you are tired, under the influence of drugs, alcohol or medication. Any moment of distraction can result in serious injury.
2. **Wear personal protective equipment.** Always wear protective goggles. Wearing protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, helmet or ear protection will reduce the risk of injury.
3. **Avoid accidental starting.** Check that you have the appliance switched off before plugging it in.
4. **Remove any wrench before switching on the appliance.** Otherwise, you risk serious injury.
5. **Do not exceed the range.** Maintain solidity and balance at all times. This ensures better control over the device at unexpected times.
6. **Dress appropriately.** Do not wear loose clothing or accessories. Keep hair, clothing, and gloves away from rotating parts, as they can snag and cause serious injury.
7. **If the appliance is connected to a dust extractor, ensure that it is properly connected and used properly.** These accessories reduce the risks caused by dust.

8. **Do not allow regular use of the appliance to lead you to ignore safety rules.** Any distraction can cause serious injury in a fraction of a second.

USING AND CARING FOR THE APPLIANCE

1. **Do not force the appliance.** Use the appropriate appliance for the service. The right appliance will perform the intended service better and safer.
2. **Do not use the appliance if the trigger does not work.** Any appliance with a faulty trigger is uncontrollable and dangerous and will have to be repaired.
3. **Disconnect the plug from the mains and/or the battery from the appliance before performing any type of adjustment, replacement of parts or storage.** Such measures prevent the appliance from turning on accidentally.
4. **Store out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the appliance or these instructions to work with it.** This appliance is a hazard in the hands of untrained persons.
5. **Keep the appliance on.** Check if the moving parts are misaligned, sharpened or for any other reason that conditions the operation of the appliance. If damaged, the appliance must be repaired immediately. Many accidents occur due to lack of tool maintenance.
6. **Keep the cutting tool sharp and clean.** This makes it less likely to dent and work is made easier.
7. **Use the appliance and its accessories in accordance with these instructions and in a manner intended for the appliance in question, taking into account the conditions and the work to be performed.** Otherwise, you risk serious injury.
8. **Keep the handle and other gripping surfaces dry, clean and free of oil or lubricant.** A slippery appliance does not allow safe handling and control of the appliance in unexpected situations.

BATTERY USE AND CARE

1. **Recharge only with the charger provided by the manufacturer.** A charger suitable for the supplied battery.
2. **Use the appliance only with the designated batteries.** Any other battery may cause a risk of injury and fire.
3. **When the battery is not in use, you should keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or others that may connect between the terminals.** Joining the terminals together may cause burns.
4. **Under abusive conditions, liquid may come out of the battery – avoid contact.** If this contact occurs, rinse with water. If it comes into contact with the eyes, additionally seek medical help. This liquid can cause irritation and burns.
5. Do not use a damaged or altered battery or appliance. They may behave unexpectedly, resulting in an explosion or risk of injury.
6. **Follow all charging instructions and do not charge the battery outside the temperature range indicated in the instructions.** Otherwise, you run a fire risk.

ASSISTANCE

1. **Only authorized and qualified personnel can repair the appliance and only with original parts.** This will ensure the safety of the device.
2. **Never repair damaged batteries.** Only the manufacturer or the authorised service can intervene in the repair of batteries.

DEVICE INFORMATION

INDICATED USE

This apparatus is suitable for pruning the garden, shrubs, small shrubs, wood cutting, widely used in gardens, parks, farms, highways, pastures, orchards, greenhouses.

Any other use or modification of the appliance will be considered improper and may result in serious physical injury.

No liability is accepted for damage caused by failure to follow these instructions or by any incorrect use or mishandling of the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	600W
Cut	Ø 150mm - 6"
Autonomy	Branch 60mm = 60 cuts
Weight	1125g

1. Chain
2. Blade
3. Protection
4. Cover screw
5. Battery
6. Safety button
7. Trigger
8. Oil pump





INFORMATION

This item comes with two batteries and a charger, but you can also use **MADER® POWER BATCOMP BATTERIES AND CHARGERS:**

- Battery:
 - Battery 18V 2AH / 18V 4AH / 18V 5AH
 - Battery 20V 2AH / 20V 8AH
 - Battery 21V 2AH / 21V 4AH
- Charger:
 - Charger 21V 1.5A / 21V 2A / 21V 4A
 - Double Charger 20V 2.5A / 20V 4A



REMOVING THE CHAIN

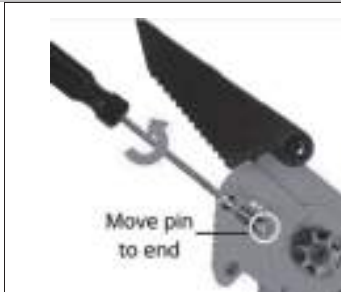


1. Remove the screw from the cover in the direction counterclockwise and open the lid.

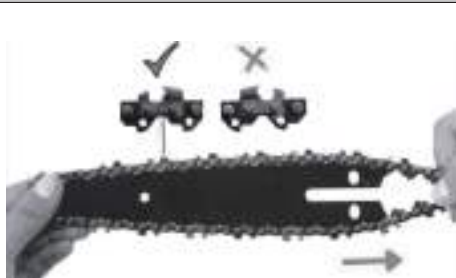


2. Remove the blade and chain.

PUT ON THE CHAIN



1. Tighten counterclockwise until the pin is at its furthest point.



2. Align chain and blade in the correct direction of the chain teeth.

 Align pin and hole	 Press finger here while screwing
3. Open the guard, place the blade with the chain and align it with the pin.	4. Hold the blade firmly with your finger and tighten clockwise to stretch the chain.

 Make chain fairly tight (Not too tight)	 Lock case	
5. Don't overtighten.	6. Put the cover on and tighten the screw clockwise.	7. Adjust the chain tightness if necessary. To tighten clockwise, to loosen counterclockwise.

NOTE: Do not overtighten the chain. Always check and adjust the chain tension. If it is loose, it becomes easy to derail, which can lead to rapid wear of the chain and blade.

CUT

- When the appliance is cutting, keep your other hand away from the cutting area about 20 cm.
- To ensure better service of the appliance, do not overload it and do not cut branches with a diameter greater than 15cm.
- To protect the battery from cold or wet weather, place it under waterproof fabric.
- Disconnect the battery from the appliance after completing the work.
- Do not use this appliance in the rain.

MAINTENANCE AND CLEANING



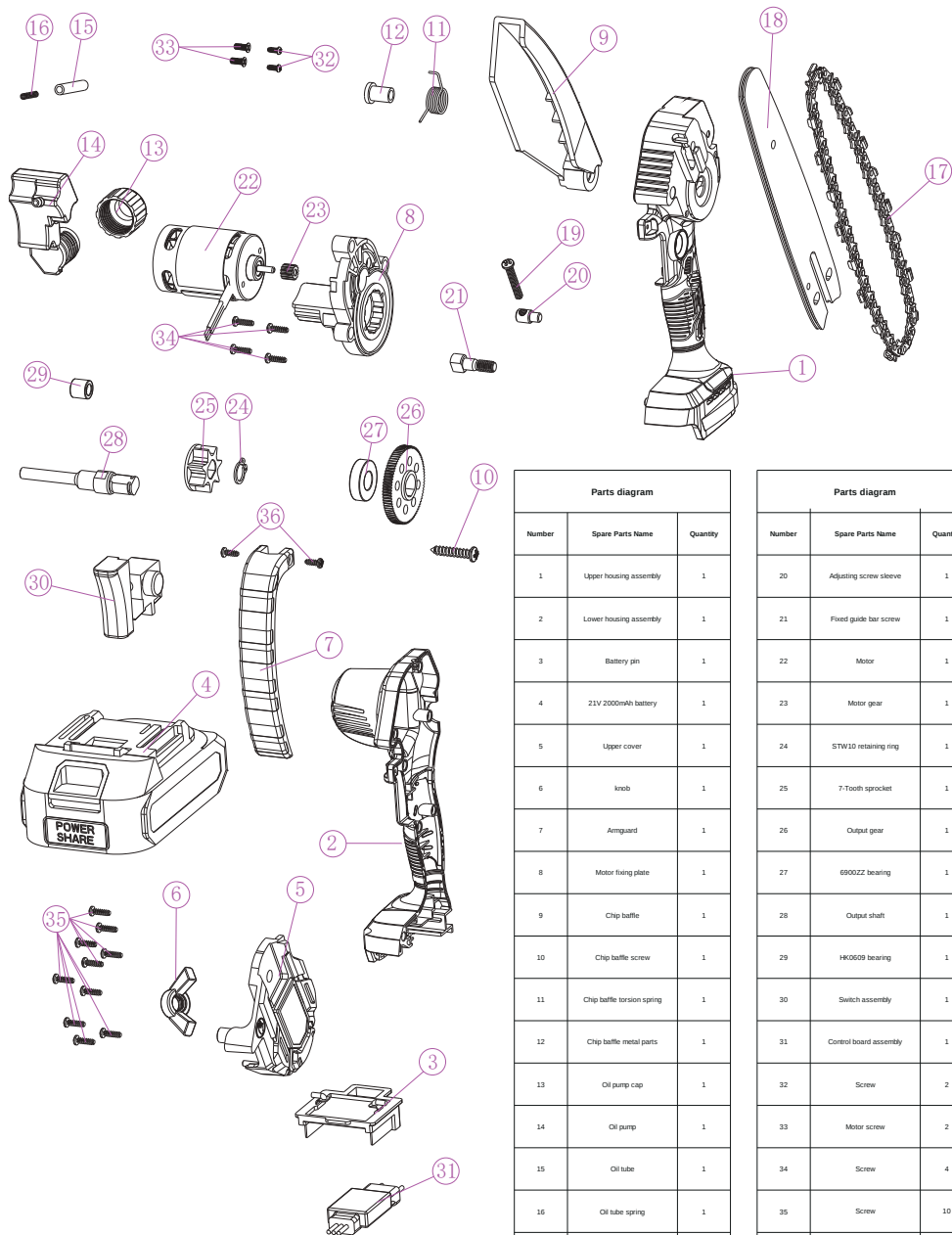
Before cleaning or maintenance, always switch off the appliance and remove the battery.

- Clean the chain thoroughly after each use.
- Wipe the chain with oil and protect it with metal spray.
- Do not wet the equipment with water.
- Wipe the appliance packaging with a soft cloth after each use.
- Keep the entire appliance very clean (ventilation, motor, handle).
- Remove the most stubborn dirt with a soapy cloth. Do not use solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Such chemicals will damage the synthetic components.



ENVIRONMENT

Defective or obsolete electrical or electronic appliances must be placed at the appropriate collection points.



Parts diagram		
Number	Spare Parts Name	Quantity
1	Upper housing assembly	1
2	Lower housing assembly	1
3	Battery pin	1
4	21V 2000mAh battery	1
5	Upper cover	1
6	knob	1
7	Armguard	1
8	Motor fixing plate	1
9	Chip baffle	1
10	Chip baffle screw	1
11	Chip baffle torsion spring	1
12	Chip baffle metal parts	1
13	Oil pump cap	1
14	Oil pump	1
15	Oil tube	1
16	Oil tube spring	1
17	Saw chain, 4 inch	1
18	Guide bar, 4 inch	1
19	Adjusting screw	1

Parts diagram		
Number	Spare Parts Name	Quantity
20	Adjusting screw sleeve	1
21	Fixed guide bar screw	1
22	Motor	1
23	Motor gear	1
24	STW10 retaining ring	1
25	7-Tooth sprocket	1
26	Output gear	1
27	6800ZZ bearing	1
28	Output shaft	1
29	HK0609 bearing	1
30	Switch assembly	1
31	Control board assembly	1
32	Screw	2
33	Motor screw	2
34	Screw	4
35	Screw	10
36	Armguard screw	2

Dear Customer,

Thank you in advance for choosing one of our products.

EXTENDER

TY-1320



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

NOTE: All diagrams in this instruction manual are for reference only. The appliance you have purchased and its accessories may differ from those shown in this instruction manual. The products mentioned herein are subject to continuous improvement and change (including appearance and colour) without notice. Thank you for your understanding.

INSTRUCTIONS FOR USE

Range	120 – 200cm
Battery	Lithium-Ion
Indicated devices	Cordless Saw and Scissor

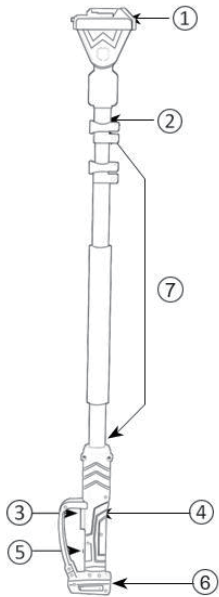
Battery Powered Scissors



Cordless saw



EXTENDER



1. Coupling the device
2. Extender lock
3. Trigger
4. Safety button
5. Transition Button
6. Battery coupling
7. Strap (optional)

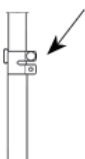
INSTRUCTIONS FOR USE

1. The range of the extender goes from 120cm to 200cm and the working length can be anyone, within that same range, reducing the intensity of the work.
2. This accessory has a trigger and a lock button. Both have to be pressed simultaneously to activate the device.
3. This accessory can be combined with battery-powered devices via the transition button, if necessary.
4. When adjusting the working height of the extender, do not overstretch it as there is a risk of separation. The pipe bolts should always be tightened tightly.



Installing the appliance: Place the coupling horizontally. Align the fitting with the appliance and open the security.

Removing the appliance: place the coupling horizontally, fold the insert downwards, press the button and remove the appliance at the same time.



Extender stretch: the key is pulled out. After setting to the desired length (NOTE: do not stretch too much and keep the screws tight), the key is inserted and the connecting buckle locks.

Extender repositioning: turn the key outwards, slide the extender back down (NOTE: do not force compression), turn the key inwards, and lock the binding buckle.



Battery Installation: Align the fittings, insert and lock.

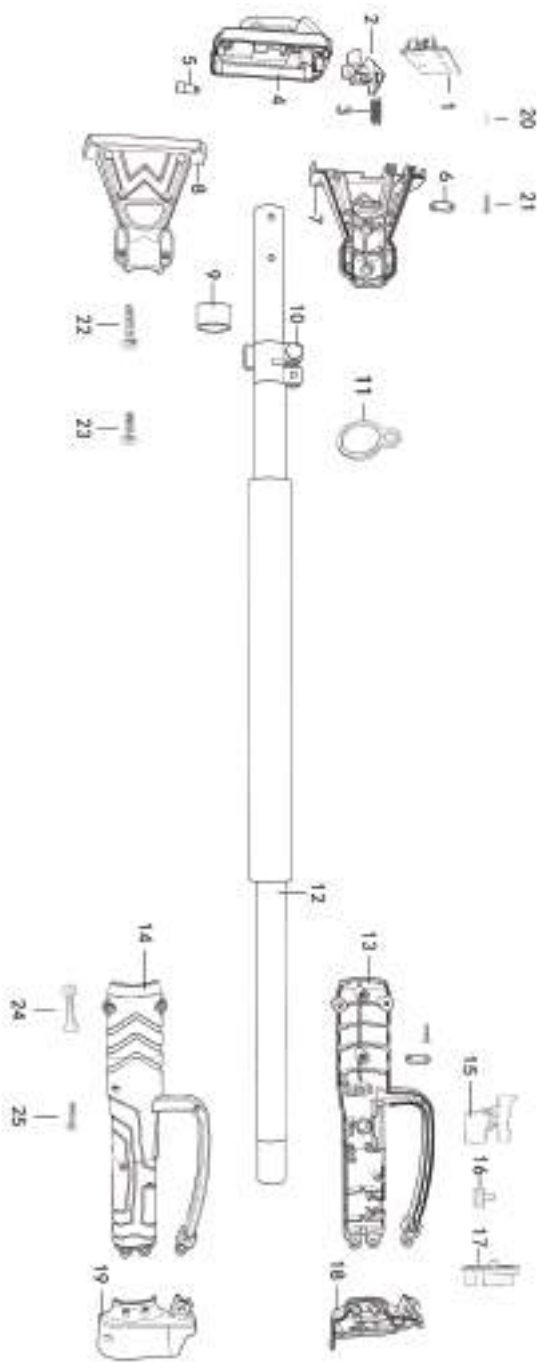
Removing the battery: Press the battery button and pull it at the same time.



Transition button: To match different batteries, move up or down the 5 existing positions if necessary.

ATTENTION!

1. Keep the appliance away from fire and water.
2. Whenever using this appliance, keep other people away.
3. Install the original appliances and batteries in the extender, otherwise it may not work properly.
4. Handle with care to avoid falling or shocking the extender.



Parts diagram		
Number	Spare Parts Name	Quantity
1	PCB board	1
2	Press latch	1
3	Switch spring	1
4	Top housing assembly	1
5	Anti-falling latch	1
6	Pressing part	2
7	Front housing assembly	1
8	Back housing assembly	1
9	Rubber ring	1
10	The latch part for adjusting length	1
11	Clamp with screw	2
12	Main part assembly	1
13	Handle front shell	1
14	Handle back shell	1
15	Press switch button	1
16	Pull switch button	1
17	Battery pin	1
18	Upper housing pin	1
19	Lower housing pin	1
20	PCB board screw PA M3X10	2
21	Screw PA M4x14	4
22	Screw PB M4x13	8
23	Screw PB M4x10	2
24	Bolts and nuts	2
25	Screw PB M3X11	9

EC Declaration of Conformity

(Directive 2014/35/EU)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: ELECTRIC PRUNING SHEAR

Machine Model: TY-2128

Machine Brand: MADER POWER

M&M Ref.: 74097

Produced in the Year: 2026

Complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU, amended by 2015/863/EU

Complies with the following norms:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

Certificate N°: **M.2024.206.C98049**

Test Report N°: **EBSZ240515161S**

Notify Body: **UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic.**

A.Ş.-Türkiye

N° of Notify Body: **2292**

Mealhada, August 2026



GB

EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P.R.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

PRUNING SHEAR

MODEL: TY-2128

BRAND: MADER POWER

PRODUCED IN THE YEAR: 2026

FULFILLS THE FOLLOWING DIRECTIVES:

LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE

2014/30/EU

ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU, AMENDED BY

2015/863/EU

COMPLIES WITH NORMAS:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

Certificado N°: M.2024.206/C98049
Test Report N°: EHSZ240515161S

Notif. Resp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
N° of Notif Body: 2292

14.08.2026

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA

E

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN R.P.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:

TIJERA DE PODA

MODELO: TY-2128

MARCA: MADER POWER

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2026

CUMPLE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS:

LA DISPOSICION DE BAJA TENSION 2014/35/UE

LA DISPOSICION DE COMPATIBILIDAD

ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE

LA DISPOSICION ROHS 2011/65/UE, ENMENDADO

POR 2015/863/EU

ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

Certificado N°: M.2024.206/C98049
Test Report N°: EHSZ240515161S

Ent. Resp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
N° de la Entidad Responsable: 2292

14.08.2026

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM R.P.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

TESOURA DE PODAR

MODELO: TY-2128

MARCA: MADER POWER

PRODUZIDO/A NO ANO: 2026

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTES:

DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO 2014/35/UE

DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE

ELETROMAGNÉTICA 2014/30/UE

DIRETIVA ROHS 2011/65/UE, ALTERADA PELA

2015/863/EU

CONCORDA COM AS NORMAS:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

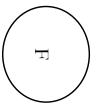
Certificado N°: M.2024.206/C98049
Test Report N°: EHSZ240515161S

Ent. Resp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
N° da Entidade Responsável: 2292

14.08.2026

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FABRIQUÉ EN P.R.C

QUE LA MACHINE/LE PRODUIT:

SÉCATEUR

MODÈLE: TY-2128

MARQUE: MADER POWER

PRODUIT DANS L'ANNÉE: 2026

RÉPOND AUX DIRECTIVES SUIVANTES:

DIRECTIVE BASSE TENSION 2014/35/EU

DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ

ÉLECTROMAGNÉTIQUE 2014/30/EU

DIRECTIVE RoHS 2011/65/EU, modifiée par (UE)

2015/863

ACCÉPTE LES NORMES:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

N° de certificat: M2024/206/C98049

Test Report N°: EBSZ240515161S

Entité resp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim

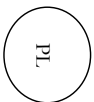
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Turquie

Numéro d'entité responsable: 2292

14.08.2026

DISTRIBUÉ PAR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYKONANE W P.R.C.

MASZYNA/PRODUKT:

NOŻYCE OGRODOWE

MODEL: TY-2128

MARKA: MADER POWER

WYPRODUKOWANY W ROKU: 2026

JEST ZGODNY Z:

DYREKTYWA NISKONAPĘCIOWA 2014/35/UE

DYREKTYWA W SPRAWIE KOMPATYBILNOŚCI

ELEKTROMAGNETYCZNEJ 2014/30/UE

DYREKTYWA ROHS 2011/65/UE, zmieniiona przez (UE)

2015/863

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

Nr certyfikatu: M2024/206/C98049

Test Report N°: EBSZ240515161S

Jednostka no.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim

Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Turcja

Nr podmiotu notyfikującego: 2292

14.08.2026

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

EC Declaration of Conformity

(Directive 2014/35/EU)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: Battery Chain Saw

Machine Model: TY-0604

Machine Brand: Mader Power

M&M Ref.: 74097

Produced in the Year: 2026

Complies with the following EC directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**
- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**
- **RoHS Directive 2011/65/EU, amended by (EU) 2015/863 and by (EU) 2017/2102**

Complies with the following norms:

EN 60204-1:2018; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62321-3-1:2013; EN 62321-4:2013+A1:2017; EN 62321-5:2013; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017

Certificate N°: **M.2024.206.C98048**

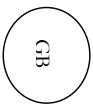
Test Report N°: **EBSZ240515164S**

Notify Body: **UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Turkey**

Notify Body N°: **2292**

Mealhada, August 2026





EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P.R.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

BATTERY CHAIN SAW

MODEL: TY-0604
BRAND: MADER POWER
PRODUCED IN THE YEAR: 2026

FULFILLS THE FOLLOWING DIRECTIVES:
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2014/30/EU
RoHS DIRECTIVE 2011/65/EU, amended by (EU)
2015/863 and by (EU) 2017/2102

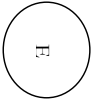
COMPLIES WITH NORMS:
EN 62321-3-1:2013, EN 62321-4:2013+A1:2017, EN 62321-5:2013, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Certificado N.º: M.2024.206/C98048
Test Report N.º: EHS/240515164S
Ent. Resp.: ÜDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
Nüfus Beldesi N.º: 2292

14.08.2026

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P.R.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:

SIERRA DE PODA DE BATERÍA

MODELO: TY-0604
MARC: MADER POWER
PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2026

CUMPLE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS:
LA DISPOSICIÓN DE BAJA TENSIÓN 2014/35/EU
LA DISPOSICIÓN DE COMPATIBILIDADE
ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE
LA DISPOSICIÓN RoHS 2011/65/UE, modificada por
(UE) 2015/863 y por (EU) 2017/2102

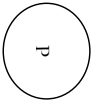
ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:
EN 62321-3-1:2013, EN 62321-4:2013+A1:2017, EN 62321-5:2013, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Certificado N.º: M.2024.206/C98048
Test Report N.º: EHS/240515164S
Ent. Resp.: ÜDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
Nº de la Entidad Responsable: 2292

14.08.2026

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM P.R.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

SERRA DE PODAR A BATERIA

MODELO: TY-0604
MARC: MADER POWER
PRODUZIDO/A NO ANO: 2026

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTES:
DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO 2014/35/EU
DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE
ELETROMAGNÉTICA 2014/30/UE
DIRETIVA RoHS 2011/65/UE, alterado por (UE)
2015/863 e por (EU) 2017/2102

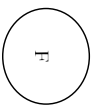
CONCORDA COM AS NORMAS:
EN 62321-3-1:2013, EN 62321-4:2013+A1:2017, EN 62321-5:2013, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Certificado: M.2024.206/C98048
Test Report N.º: EHS/240515164S
Ent. Res.: ÜDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türkiye
Nº da Entidade Responsável: 2292

14.08.2026

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FABRIQUÉ EN P.R.C

QUE LA MACHINE/LE PRODUIT:

SCIE À BATTERIE

MODÈLE: TY-0604
MARQUE: MADER POWER
PRODUIT DANS L'ANNÉE: 2026

RÉPOND AUX DIRECTIVES SUIVANTES:

DIRECTIVE BASSE TENSION 2014/35/EU
DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ
ÉLECTROMAGNÉTIQUE 2014/30/EU
DIRECTIVE RoHS 2011/65/UE, modifiée par (UE)
2015/863

ACCÉPTE LES NORMES:

EN 62321-3-1:2013, EN 62321-4:2013+A1:2017, EN 62321-5:2013, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

N° de certificat: M2024/206/C98048

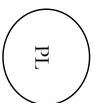
Test Report N°: EBSZ240515164S

Entité esp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Turquie
Numéro d'entité responsable: 2292

14.08.2026

DISTRIBUÉ PAR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYKONANE W P.R.C.

MASZYNA/PRODUKT:

PIŁA AKUMULATOROWA

MODEL: TY-0604
MARKA: MADER POWER
WYPRODUKOWANY W ROKU: 2026

JEST ZGODNY Z:

DYREKTYWA NISKONAPĘCIOWA 2014/35/UE
DYREKTYWA O KOMPATYBILNOŚCI
ELEKTROMAGNETYCZNEJ 2014/30/UE
DYREKTYWA RoHS 2011/65/UE, zmieniona dyrektywą
(UE) 2015/863

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI:

EN 62321-3-1:2013, EN 62321-4:2013+A1:2017, EN 62321-5:2013, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Nr certyfikatu: M2024/206/C98048

Test Report N°: EBSZ240515164S

Jednostka not.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.-Türçya
Nr podmiotu notyfikacyjnego: 2292

14.08.2026

DYSTRYBUOWANE PRZEZ:

MADEIRA & MADEIRA, SA

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2021, de 18 de Outubro, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja reposta por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

36 MESES-MONTHS

Uso Doméstico / Uso Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência
Referencia
Reference

Data Compra
Fecha Compra
Purchase Date

Comprador
Comprador
Name

Morada
Dirección
Address

Localidade
Ciudad
City

Revendedor
Revendedor
Seller

Carimbo
Estampilla
Stamp

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt